



# Car Care

Autopflege • Autokosmetika • Autokozmetika



Car Care • Autopflege • Autokosmetika • Autokozmetika

[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)



**MANUFACTURER:**

FILSON s.r.o., Slévačská 902, Praha 9, VAT: CZ 47549947

Production Plant: Palhanecká 302/14, CZ-747 07 Opava - Jaktář, Phone.: +420 - 553 760 330, [www.carlson-oil.cz](http://www.carlson-oil.cz)

---

**HERSTELLER:**

FILSON s.r.o., Slévačská 902, Praha 9, VAT: CZ 47549947

Herstellerbetrieb: Palhanecká 302/14, CZ-747 07 Opava - Jaktář, Tel.: +420 - 553 760 330, [www.carlson-oil.cz](http://www.carlson-oil.cz)

---

**VÝROBCE:**

FILSON s.r.o., Slévačská 902, Praha 9, IČ: 47549947

Výrobní závod: Palhanecká 302/14, CZ-747 07 Opava - Jaktář, tel.: +420 - 553 760 330, [www.carlson-oil.cz](http://www.carlson-oil.cz)

---

**VÝROBCA:**

FILSON s.r.o., Slévačská 902, Praha 9, IČ: CZ 47549947

Výrobný závod: Palhanecká 302/14, CZ-747 07 Opava - Jaktář, tel.: +420-553 760 330, [www.carlson-oil.cz](http://www.carlson-oil.cz)

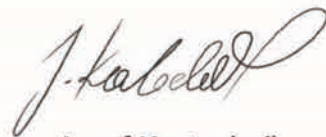
# DIPLOM

Superbrands Brand Council ohodnotil cenou  
**Czech Superbrands 2024**  
značku

# CARLSON



**András Wiszkidenszky**  
Regional Director  
Superbrands CE



**Josef Kratochvíl**  
President of the Brand Council  
Czech Superbrands



Superbrands



## What does mean Czech Superbrands

### Superbrands project

Superbrands is the most respected independent global authority in fields of evaluation and ranking of brands. The Superbrands award stands for a special brand's position and recognition within the local market. The Superbrands award is given to brands with an excellent reputation – customers associate them with significant values and keep a personal relationship with them. Since its launching in the UK, the project has gained a worldwide recognition. Nowadays, it is recognized as a special award which annually identifies the best brands in nearly 90 countries within 5 continents, based on unified criteria and methods.

### Who gains the Superbrands status

Before being awarded the Superbrands award, the brand has to go through a selection procedure. Participation in Superbrands is by invitation only. The nomination is based on database of all registered business trade-mark brands, made available by the Industrial Property Office at this occasion. A list of nominees is created by Bisnode, a world leading provider of business information, on the basis of business data and results. Next step is one of the most important parts of the selection procedure – a customers survey carried out by the GfK Czech Republic agency which considers renown and popularity of brands, resulting in a shortlist of semi-finalists. Afterwards, the Brand Council consisting of experts has the last word in whole procedure for the given year. Eventually, chosen consumer's brands are awarded the Superbrands Award and business brands get the status of Business Superbrands.

### Superbrands Czech Republic

The Superbrands project was restored in the Czech Republic in 2013. Since 2014 brands have been ranked not only in category „customer's brand“ but also in categories „business“ and „industrial“ (B2B). While the customer's brands are publicly well known and customers can encounter them every day in retail or services, the business brands play an important role in specialized industries, agriculture and business. Customer's and business Superbrands of the given year represent the excellence among their competitors. The Superbrands status pays tribute to exceptional results in building a successful brand. The aim of the Superbrands organization is not only to show respect to the most successful brands but also to aim customers' and experts' attention to exceptionally strong brands at the Czech market and present examples which deserve to be followed by those who wish to develop themselves and get inspired by the bests. Therefore, the Superbrands organization holds an exclusive annual PR and marketing project for brands awarded Superbrands and Business Superbrands of given year to join.



## Co je to Czech Superbrands

### Program Superbrands

Superbrands je nejuznávanější nezávislou globální autoritou v oblasti hodnocení a oceňování obchodních značek. Titul Superbrands je znakem speciálního postavení a uznáním vynikajícího postavení značky na lokálním trhu.

Pečeť Superbrands získávají značky s vynikající pověstí – zákazníci si s nimi spojují významné hodnoty a mají k nim osobní vztah. Od svého vzniku ve Velké Británii si projekt získal celosvětové uznání a dnes je cena Superbrands uznávána jako speciální ocenění, které na základě sjednocených kritérií a metod každoročně identifikuje nejlepší z nejlepších značek v téměř 90 státech na pěti kontinentech.

### Kdo získává titul Superbrands

Udělení titulu Superbrands daného roku předchází vícekolové výběrové řízení. Do programu Superbrands se jednotlivé značky nemůžou přihlásit. Při nominaci se vychází z databáze všech registrovaných obchodních trade-mark značek, kterou pro tento účel uvolní Úřad průmyslového vlastnictví. Společnost Bisnode, přední světový poskytovatel obchodních informací, na základě obchodních dat a výsledků vytvoří seznam nominovaných kandidátů. Dalším krokem je spotřebitelský průzkum, jeden z nejdůležitějších prvků výběrového řízení, v rámci kterého agentura GfK Czech Republic na základě známosti a obliby zúží výběr na seznam semifinalistů. Konečné slovo při udělování titulů Superbrands v daném roce má odborná komise Brand Council. Na konci hodnotícího procesu získávají spotřebitelské značky ocenění Superbrands, podnikatelským značkám je udělen titul Business Superbrands.

### Superbrands Česká republika

Program Superbrands obnovil své působení v České republice v roce 2013. Od roku 2014 jsou značky vyhodnocovány nejen v kategorii spotřebitelských, ale také v oblasti podnikatelských či průmyslových (B2B) značek. Zatímco první z nich jsou veřejně známé a spotřebitelé se s nimi setkávají den co den v maloobchodním sektoru či sektoru služeb, podnikatelské značky jsou důležitými hráči ve specializovaných odvětvích průmyslu, zemědělství a obchodu. Spotřebitelské a podnikatelské Superbrands daného roku představují absolutní špičku mezi konkurencí. Titulem Superbrands vyslovujeme obdiv a skládáme upřímnou poctu jejím výsledkům v oblasti budování úspěšné značky. Nejdůležitějším cílem organizace Superbrands je nejen vzdát hold nejúspěšnějším značkám v oblasti branding, ale také uvést do středu pozornosti spotřebitelů a odborné veřejnosti mimořádně silné značky působící na českém trhu a prezentovat příklady hodné následování pro účastníky trhu, kteří by se rádi rozvíjeli a inspirovali od nejlepších. Za tímto účelem pořádá organizace Superbrands pro oceněné značky každoročně společný PR a mediální program, do kterého jsou pozvány výhradně značky oceněné titulem Superbrands a Business Superbrands daného roku.

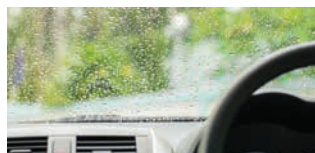




## Interior

Innenraum  
Interiér • Interiér

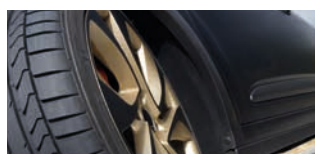
6 – 15



## Glass

Scheiben  
Sklo • Sklo

16 – 20



## Tires & Wheels

Tires & Wheels  
Pneu & kola • Pneu & kolesá

21 – 25



## Car Body

Lack und Außen  
Karosérie • Karoséria

26 – 34



## Technical preparations

Technische Zubereitungen  
Technické přípravy • Technické prípravky

35 – 46



## Accessories

Zubehör  
Příslušenství • Príslušenstvo

47 – 57



## Summer Fluids

Sommerflüssigkeiten  
Letní kapaliny • Letné kvapaliny

58 – 64



## Winter Fluids

Winterflüssigkeiten  
Zimní kapaliny • Zimné kvapaliny

65 – 73



## Operating Fluids

Betriebsflüssigkeiten  
Provozní kapaliny • Prevádzkové kvapaliny

74 – 79



## Additiv

Additive  
Aditiva • Aditíva

80 – 84



## Bike Care

Fahrradpflege  
Cyklokosmetika • Cyklokozmetika

85 – 88







# Interior

Innenraum /  
Interiér /  
Interiér /



**GB COCKPIT SPRAY – VANILLA**

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

**D COCKPIT-SPRAY – VANILLE**

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbauffrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

**CZ ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – VANILKA**

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický.

Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

**SK ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – VANILKA**

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrený povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpudzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.481	400 ml	6	702	8 591522 334817



**GB COCKPIT SPRAY – SPORT**

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

**D COCKPIT-SPRAY – SPORT**

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbauffrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

**CZ ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – SPORT**

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický.

Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

**SK ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – SPORT**

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrený povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpudzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.482	400 ml	6	702	8 591522 334824



**GB COCKPIT SPRAY – COOL BLUE**

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

**D COCKPIT-SPRAY – COOL BLUE**

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbauffrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

**CZ ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – COOL BLUE**

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický.

Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

**SK ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – COOL BLUE**

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrený povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpudzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.483	400 ml	6	702	8 591522 334831



**(GB) COCKPIT SPRAY – FRESH**

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

**(D) COCKPIT-SPRAY – FRESH**




Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbauffrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

**(CZ) PĚNOVÝ COCKPIT SPRAY – FRESH**

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Díky efektu aktivní pěny zanechává ošetřený povrch lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

**(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – FRESH**

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrený povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpudzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.500	400 ml	6	702	 8 591522 335005

**(GB) COCKPIT SPRAY – LEMON**

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

**(D) COCKPIT-SPRAY – ZITRONE**




Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbauffrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

**(CZ) PĚNOVÝ COCKPIT SPRAY – CITRON**

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Díky efektu aktivní pěny zanechává ošetřený povrch lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

**(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – CITRÓN**

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrený povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpudzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.498	400 ml	6	702	 8 591522 334985

**(GB) COCKPIT SPRAY – MANDARIN**

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

**(D) COCKPIT-SPRAY – MANDARINE**




Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbauffrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

**(CZ) PĚNOVÝ COCKPIT SPRAY – MANDARINKA**

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Díky efektu aktivní pěny zanechává ošetřený povrch lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

**(SK) ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – MANDARÍNKA**

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrený povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpudzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.499	400 ml	6	702	 8 591522 334992



**GB COCKPIT SPRAY – CHERRY**

Agent for cleaning and treatment of parts made of plastic, leather, artificial leather and vinyl in car interiors. Leaves the surface shiny and antistatic. Refreshes colours without leaving stains, repels water and prevents hardening of plastics.

**D COCKPIT-SPRAY – KIRSCH**

Reinigt alle Kunststoff-, Leder-, Kunstleder- und Vinylteile im Autoinnenraum. Lässt die behandelte Oberfläche glänzen. Wirkt antistatisch, farbauffrischend, schlierenfrei, wasserabweisend und verhindert Verhärtung der Kunststoffe.

**CZ ČISTIČ PALUBNÍ DESKY – VIŠŇ**

Přípravek je určený na čištění a ošetření všech částí z plastu, kůže, koženky a vinylu v interiéru vozidla. Ošetřený povrch zanechává lesklý a antistatický. Oživuje barvy, nezanechává skvrny, odpuzuje vodu a brání tvrdnutí plastů.

**SK ČISTIČ PALUBNEJ DOSKY – VIŠŇA**

Prípravok je určený na čistenie a ošetrovanie všetkých častí z plastu, kože, koženky a vinylu v interiéri vozidla. Ošetrovaný povrch zanecháva lesklý a antistatický. Oživuje farby, nezanecháva škvrny, odpudzuje vodu a zabraňuje tvrdnutiu plastov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.480	400 ml	6	702	8 591522 334800



**GB COCKPIT SPRAY**

Surface agent for protection and restoring of interior plastic surfaces. Boosts colours and leaves a protecting film which stops the dust. Cleans, polishes, preserves.

**D COCKPIT SPRAY**

Schützt und pflegt Kunststoffe im Fahrzeuginnenraum. Frischt Farben auf und hinterlässt einen Schutzfilm, der staubabweisend wirkt. Reinigt, poliert, konserviert.

**CZ COCKPIT SPRAY**

Povrchově účinný přípravek, který chrání a obnovuje povrchy plastů v interiéru. Oživuje barvu a vytváří ochranný film, který zamezuje usazování prachu. Čistí, leští, konzervuje.

**SK COCKPIT SPRAY**

Povrchovo účinný prípravok, ktorý chráni a obnovuje povrchy plastov v interiéri. Oživuje farbu a vytvára ochranný film, ktorý zamedzuje usadzovaniu prachu. Čistí, leští, konzervuje.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.454	500 ml	6	840	8 591522 334541



**GB DASHBOARD WIPES 26 Pcs**

Ideal for care of dashboard and other plastic parts of car interior. Cleans, protects and polishes all smooth surfaces, leaving a silky shine.

**D KUNSTSTOFFPFLEGE-TÜCHER 26 St.**

Ideal für die Armaturenbrett- und Kunststoffteilepflege im Autoinnenraum. Reinigt, pflegt und poliert alle glatten Oberflächen, hinterlässt seidigen Glanz.

**CZ ČISTIČÍ UBROUSKY NA PALUBNÍ DESKU 26 ks**

Ideální pro ošetření palubních desek a dalších plastových částí v interiéru automobilu. Čistí, ošetřují a leští všechny hladké povrchy, zanechávají hedvábný lesk.

**SK ČISTIACE OBRÚSKY NA PALUBNÚ DOSKU 26 ks**

Ideálne na ošetrovanie palubných dosiek a ďalších plastových častí v interiéri automobilu. Čistia, ošetrojú a lešia všetky hladké povrchy, zanechávajú hedvábný lesk.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.395	—	8	1296	8 591522 333957

**(GB) DASHBOARD SPONGE**

Cleaning sponge provides long lasting shine of the dashboard, leather and plastic surfaces in vehicle. It is impregnated with a cleaning emulsion. Brilliant shine, high effectiveness and long lifespan.

**(D) COCKPIT-SCHWAMM**

Reinigungsschwamm bietet langanhaltenden Glanz der Armaturenbretter, Leder- und Kunststoff-Oberflächen im Fahrzeuginnenraum. Ist mit einer Reinigungsemulsion imprägniert. Brillanter Glanz, hohe Wirksamkeit und lange Lebensdauer.

**(CZ) HOUBÍČKA NA PALUBNÍ DESKU**

Čistící houbička zaručuje dlouhodobý lesk palubní desky, kožených a plastových povrchů ve vozidle. Houbička je napuštěna čistící emulzí. Brilantní lesk, vysoká účinnost a dlouhá životnost.

**(SK) HUBKA NA PALUBNÚ DOSKU**

Čistiaca hubka zaručuje dlhodobý lesk palubnej dosky, kožených a plastových povrchov vo vozidle. Hubka je napustená čistiacou emulziou. Brilantný lesk, vysoká účinnosť a dlhá životnosť.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.314	—	20	2240	8 591522 333148

**(GB) LEATHER WIPES 26 Pcs**

Cleans, protects and polishes all smooth leather surfaces leaving a silky shine. Prevents leather from drying.

**(D) LEDERREINIGUNGS-TÜCHER 26 St.**

Reinigt, pflegt und poliert alle Oberflächen aus Glattleder, hinterlässt seidigen Glanz. Verhindert Austrocknen des Leders.

**(CZ) ČISTIČÍ UBROUSKY NA KŮŽI 26 ks**

Čistí, ošetřují a leští všechny hladké kožené povrchy, zanechávají hedvábný lesk. Prevence proti vysychání kůže.

**(SK) ČISTIACE OBRÚSKY NA KOŽU 26 ks**

Čistia, ošetrujú a lešia všetky hladké kožené povrchy, zanechávajú hodvábný lesk. Prevencia proti vysychaniu kože.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.397	—	8	1296	8 591522 333971

**(GB) LEATHER CARE**

Agent for genuine and artificial leather. Ideal for leather car seats and interiors, lounge suites, coats, leather luggage etc.

**(D) LEDER-PFLEGE**

Für Echt- und Kunstleder. Ideal für Lederautositze und -innenräume, Sofas, Mäntel, Ledergepäck usw.

**(CZ) ČISTIČ KŮŽE**

Přípravek je určen k ošetření pravé i umělé kůže. Ideální na kožené potahy, kožené interiéry automobilů, sedací soupravy, kabáty, kožená zavazadla apod.

**(SK) ČISTIČ KOŽE**

Prípravok je určený na ošetrovanie pravých aj umelej kože. Ideálny na kožené potahy, kožené interiéry automobilov, sedacie súpravy, kabáty, koženú batožinu a pod.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.486	400 ml	6	702	8 591522 334862



**GB LEATHER CLEANER**

The agent thoroughly cleans, preserves and tends leather surfaces in car and in household. Easily removes grease and dirt. Softens leather, refreshes colours, repels water and prevents leather aging.

**D LEDER-REINIGER**

Reinigt gründlich, konserviert und pflegt Lederoberflächen im Auto und Haushalt. Entfernt mühelos Fett und Schmutz. Erweicht Leder, frischt die Farben auf, wirkt wasserabweisend und verhindert Lederalterung.

**CZ ČISTIČ KŮŽE**

Přípravek dokonale čistí, udržuje a pečuje o kožené polstrování v autě i v domácnosti. Snadno odstraňuje mastnotu a jiné nečistoty. Zvláčňuje kůži, oživuje barvu, odpuzuje vodu a zabraňuje procesu stárnutí kůže.

**SK ČISTIČ KOŽE**

Prípravok dokonale čistí, udržuje a stará sa o kožené čalúnenie v aute aj v domácnosti. Lahko odstraňuje mastnotu a iné nečistoty. Zvláčňuje kožu, oživuje farbu, odpudzuje vodu a zabraňuje procesu starnutia kože.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.456	500 ml	6	840	8 591522 334565



**GB LEATHER CLEANER (CREAM)**

Cleans, preserves, refreshes colours, repels water and protects the surface from aging. Softens leather, brings it back to its original look without leaving stains.

**D LEDERPFLEGE-BALSAM**

Reinigt, konserviert, wirkt farbauffrischend, wasserabweisend und verhindert Lederalterung. Erweicht Leder, erneuert den ursprünglichen Look, schlierenfrei.

**CZ ČISTIČ KŮŽE KRÉMOVÝ**

Čistí, udržuje, oživuje barvu, odpuzuje vodu a chrání povrch před stárnutím. Zvláčňuje kůži, navrací jí původní vzhled a nezanechává skvrny.

**SK ČISTIČ KOŽE KRÉMOVÝ**

Čistí, udržuje, oživuje farbu, odpudzuje vodu a chráni povrch pred starnutím. Zvláčňuje kožu, navracia jej pôvodný vzhľad a nezanecháva škvrny.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.462	500 ml	6	840	8 591522 334626



**GB UPHOLSTERY CLEANER**

Upholstery cleaner removes dirt and dust from the seats, carpets, rests, visors etc. Ideal for any common fabric, does not wet the surface, active foam just simply clears the dirt away from fibres.

**D POLSTER-REINIGER**

Polsterreiniger entfernt Schmutz und Staub von den Sitzen, Teppichen, Lehnen, Sonnenblenden usw. Ideal für alle üblichen Stoffe, netzt die Oberfläche nicht, aktiver Schaum entfernt einfach den Schmutz aus den Fasern.

**CZ ČISTIČ POTAHŮ**

Čistič potahů odstraňuje nečistoty z potahů sedadel, koberců, opěrek, textilních stínítek atd. Ideální pro jakýkoliv druh tkaniny, nenamáčí ošetřovaný povrch, aktivní pěna jednoduše odstraňuje špinu z vláken.

**SK ČISTIČ POŤAHOV**

Čistič poťahov odstraňuje nečistoty z poťahov sedadiel, kobercov, opierok, textilných tienidiel atď. Ideálny pre akýkoľvek druh tkaniny, nenamáča ošetrovaný povrch, aktívna pena jednoducho odstraňuje špinu z vlákien.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.479	400 ml	6	702	8 591522 334794

**(GB) UPHOLSTERY CLEANER**

For upholstery and carpet cleaning in car interiors. High cleaning ability, dissolves tough dirt without leaving stains, gently scented.

**(D) POLSTER-REINIGER**




Für Polster und Teppichreinigung im Autoinnenraum. Hohe Reinigungskraft löst hartnäckigen Schmutz, hinterlässt keine Flecken und sorgt für einen angenehmen Duft.

**(CZ) ČISTIČ POTAHŮ**

K čištění látkového čalounění a koberců v automobilech. Vysoká ČISTIČÍ schopnost, rozpouští záslé nečistoty, nezanechává škvry, jemně parfémovaný.

**(SK) ČISTIČ POŤAHOV**

Na čistenie látkového čalúnenia a kobercov v automobiloch. Vysoká čistiaca schopnosť, rozpúšťa odolné nečistoty, nezanecháva škvry, jemne parfumovaný.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.450	500 ml	6	840	 8 591522 334503

**(GB) UNIVERSAL CLEANER**

Universal Cleaner is suitable for all washable surfaces of the vehicle. Thoroughly cleans and removes dust, grease, oil and dirt from glass, paint, textiles, tyres, plastic and synthetic leather parts and other car parts.

**(D) UNI-REINIGER**




Universalsreiniger ist geeignet für alle abwaschbaren Flächen des Fahrzeugs. Reinigt gründlich und entfernt Staub, Fett, Öl und andere Verschmutzungen aus Glas, Lack, Textil, Reifen, Kunststoff- und Kunstlederanteilen und anderen Autoteilen.

**(CZ) UNIVERZÁLNÍ ČISTIČ**

Univerzální čistič je přípravek určený na čištění všech omyvatelných povrchů automobilu. Dokonale čistí a odstraňuje prach, masť, olej a další znečištění ze skla, laku, textilií, pneumatik, plastových, koženkových dílů a dalších částí automobilu.

**(SK) UNIVERZÁLNY ČISTIČ**

Univerzálny čistič je prípravok určený na čistenie všetkých umývateľných povrchov automobilu. Dokonale čistí a odstraňuje prach, masť, olej a ďalšie znečistenie zo skla, laku, textilií, pneumatík, plastových, koženkových dielov a ďalších častí automobilu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.506	500 ml	6	840	 8 591522 335067

**(GB) SMOKE-EX**

Smoke-Ex removes unpleasant odours from car upholstery, furniture and clothing. Removes odours such as cigarette smoke, sweat, odours from pets, etc. Leaves a fine and pleasant fragrance.

**(D) GERUCH-KILLER**




Geruch-Killer entfernt unangenehme Gerüche von Autopolstern, Möbel und Kleidung. Entfernt Gerüche wie Zigarettenrauch, Schweiß, Geruch von Haustieren usw. Hinterlässt einen feinen und angenehmen Duft.

**(CZ) POHLCOVAČ PACHU**

Pohlcovač pachů odstraňuje nepříjemné pachy z potahů automobilů, bytových textilií a oděvů. Odstraňuje pachy jako je např. cigaretový kouř, pot, zápach z domácích zvířat a další. Zanechává jemnou a příjemnou vůni.

**(SK) POHLCOVAČ PACHOV**

Pohlcovač pachov odstraňuje nepríjemné pachy z poťahov automobilov, bytových textilií a odevov. Odstraňuje pachy ako je napr. cigaretový dym, pot, zápach z domácich zvierat a ďalšie. Zanecháva jemnú a príjemnú vôňu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.507	500 ml	6	840	 8 591522 335074


**(GB) RUBBER CARE**

Cares and protects all rubber parts. Prevents rubber parts from sticking together and freezing. Keeps rubber seals around the bodywork and convertible roofs flexible and functional. Prevents premature aging, sticking together in summer and freezing in winter.

**(D) GUMMIPFLEGE**



Pflegt und schützt alle Gummiteile. Verhindert das Verkleben und Festfrieren. Hält Gummidichtungen der Karosserien und der Cabriovertende geschmeidig und funktional. Beugt vorzeitiger Alterung, Verkleben im Sommer und Festfrieren im Winter vor.

**(CZ) OŠETŘENÍ PRYŽOVÝCH DÍLŮ**

Ošetřuje a chrání všechny pryžové díly. Chrání před slepením, přimrznutím. Udržuje gumová těsnění karosérií a střeš kabrioletů pružná a funkční. Chrání je před předčasným stárnutím, slepením v létě a přimrznutím v zimě.

**(SK) OŠETRENIE GUMENÝCH DIELOV**

Ošetřuje a chráni všetky gumené diely. Chráni pred zlepením, primrznutím. Udržiava gumové tesnenia karosérií a striech kabrioletov pružné a funkčné. Chráni ich pred predčasným starnutím, zlepením v lete a primrznutím v zime.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.570	100 ml	10	4300	8 591522 335708


**(GB) AIR-CON CLEANER AND FRESHENER**

Effective spray for cleaning of air conditioning and air circulating system in your car without necessity to disassemble it. Easy to use. Effectively eliminates fungi and bacteria. Leaves pleasant scent.

**(D) KLIMAANLAGEN-REINIGER**



Wirksamer Spray zur Reinigung von Klimaanlage und Luftumwälz System ohne Demontage im Fahrzeug. Einfache Anwendung. Beseitigt wirksam Pilze und Bakterien. Angenehmer Duft.

**(CZ) OSVĚŽOVAČ KLIMATIZACE**

Účinný sprej k osvěžení klimatizace a systému cirkulace vzduchu v autě. Velmi snadno se aplikuje a má jemnou vůni. Účinně odstraňuje plísně a bakterie.

**(SK) OSVIEŽOVAČ KLIMATIZÁCIE**

Účinný sprej na osvieženie klimatizácie a systému cirkulácie vzduchu v aute. Veľmi ľahko sa aplikuje a má jemnú vôňu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.582	150 ml	8	2240	8 591522 335821


**(GB) SPEED WAX AND DETAILER**

Detailer with a premium perfume effectively and gently removes fine dirt from the paint surface, including dried water drops after washing it.

**(D) SPEED WAX – SCHNELLES WACHS UND DETAILER**



Detailer mit Premium-Parfüm entfernt effektiv und schonend nicht nur feinen Schmutz von der Lackoberfläche, sondern auch getrocknete Wassertropfen nach dem Waschen.

**(CZ) SPEEDWAX – RYCHLÝ VOSK**

Detailer s prémiovým parfémem účinně a šetrně odstraňuje jemné nečistoty z povrchu laku, včetně zaschlých kapek vody po umytí.

**(SK) SPEEDWAX – RYCHLÝ VOSK**

Detailer s prémiovým parfümom účinne a šetrne odstraňuje jemné nečistoty z povrchu laku vrátane zaschnutých kvapiek vody po umytí.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.737	500 ml	6	840	8 591522 337375



- GB COCKPIT SPRAY MATT**  
Intended for car body treatment. Gives shine, speeds up drying and preserves the paint.
- D COCKPIT SPRAY MATT**  
Surface-effective product protects and restores plastics in the interior, leaves a matte effect on them and prevents the deposition of dust.
- CZ COCKPIT SPRAY MATNÝ**  
Povrchově účinný přípravek, chrání a obnovuje plasty v interiéru, zanechává na nich matný efekt a brání usazování prachu.
- SK COCKPIT SPRAY MATNÝ**  
Povrchovo účinný prípravok, chráni a obnovuje plasty v interiéri, zanecháva na nich matný efekt a bráni usádzovaniu prachu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.596	500 ml	6	840	8 591522 335968



- GB AIR CONDITION CLEANER**  
Effective foam for cleaning air conditioning and evaporator of motor vehicles. Removes dirt and eliminates unpleasant odours from the air conditioning system. Ensures fresh and clean air as well as optimal cooling performance. Easy application.
- D KLIMAANLAGEN-REINIGER**  
Effektiver Schaum zur Reinigung von Klimaanlage und Verdampfern von Kraftfahrzeugen. Entfernt Schmutz und beseitigt unangenehme Gerüche aus der Klimaanlage. Sorgt für frische und saubere Luft und optimale Kühlleistung. Einfache Anwendung.
- CZ ČISTIČ KLIMATIZACE**  
Účinná pěna na čištění klimatizace a výparníku motorových vozidel. Odstraňuje nečistoty a eliminuje nepříjemné pachy ze systému klimatizace. Zajišť čerstvý a čistý vzduch i optimální chladicí výkon. Jednoduchá aplikace.
- SK ČISTIČ KLIMATIZÁCIE**  
Účinná pena na čistenie klimatizácie a výparníku motorových vozidiel. Odstraňuje nečistoty a eliminuje neprijemné pachy zo systému klimatizácie. Zaisť čerstvý a čistý vzduch a optimálny chladiaci výkon. Jednoduchá aplikácia.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.688	500 ml	6	840	8 591522 336880









# Glass

Glas / Sklo / Sklo


**(GB) GLASS CLEANER**

Easily removes dirt, grease, cigarette smoke scent and finger prints from the windows thanks to fast working agents. Leaves the windows without any smudges inside and outside.

**(D) SCHEIBEN-REINIGER**




Dank hocheffizienter Zusammensetzung entfernt mühelos Schmutz, Fett, Zigarettenrauch und Fingerabdrücke von den Autoscheiben. Hinterlässt die Scheiben innen wie außen schlierenfrei.

**(CZ) ČISTIČ SKEL**

Díky rychle působícím činidlům snadno odstraňuje nečistoty, mastnotu, stopy cigaretového kouře a otisky prstů z oken automobilů. Zanechává okna beze šmouh jak uvnitř, tak venku.

**(SK) ČISTIČ SKIEL**

Vďaka rýchlo pôsobiacim činidlám ľahko odstraňuje nečistoty, mastnotu, stopy cigaretového dymu a odtlačky prstov z okien automobilov. Zanecháva okná bez šmúh ako vo vnútri, tak aj vonku.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.451	500 ml	6	840	 8 591522 334510


**(GB) GLASS CLEANER**

Highly effective agent for cleaning glass, spotlights, mirrors, screens of electronic devices and other smooth surfaces. Cleans easily without smearing.

**(D) SCHEIBEN-REINIGER**




Hochwirksames Reinigungsmittel für Glas, Scheinwerfer, Spiegel, Bildschirme von elektronischen Geräten und andere glatte Oberflächen. Reinigt leicht und schlierenfrei.

**(CZ) ČISTIČ SKEL**

Vysoce účinný prostředek na čištění skel, světlometů, zrcátek, obrazovek přenosné elektroniky a jiných hladkých povrchů. Snadno čistí a nezanechává šmouhy.

**(SK) ČISTIČ SKIEL**

Vysoko účinný prostriedok na čistenie skiel, svetlometov, zrkadiel, obrazoviek prenosnej elektroniky a iných hladkých povrchov. Ľahko čistí a nezanecháva šmuhy.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.490	400 ml	6	702	 8 591522 334909


**(GB) GLASS WIPES 26 Pcs**

Ideal for cleaning of glass, mirrors and transparent plastic. Cleans softly and protects the surface. The cloths provide good visibility for a safe drive. Remove grease and insects from the glass.

**(D) SCHEIBENREINIGUNGSTÜCHER 26 St.**




Ideal für die Glas-, Spiegel- und transparenten Kunststoffreinigung. Reinigt sanft und schützt die gereinigte Oberfläche. Die Tücher sorgen für gute Sichtbarkeit und damit für eine sichere Fahrt. Entfernen Fett und Insekten vom Glas.

**(CZ) ČISTIČÍ UBRŮSKY NA SKLA 26 ks**

Ideální pro čištění skel, zrcátek a čirých plastů. Šetrně a jemně čistí a chrání čišťený povrch. Ubrůsky zajistí dobrou viditelnost pro bezpečnou jízdu autem. Odstraní mastnotu i zaschlý hmyz na skle.

**(SK) ČISTIACE OBRÚSKY NA SKLÁ 26 ks**

Ideálne na čistenie skiel, zrkadiel a čirých plastov. Šetrne a jemne čistia a chránia čistený povrch. Obrúsky zaisťujú dobrú viditeľnosť pre bezpečnú jazdu autom. Odstránia mastnotu aj zaschnutý hmyz na skle.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.396	—	8	1296	 8 591522 333964

**(GB) ANTI-FOG SPRAY**

Agent for preventing fog on glass surfaces provides a long term effect. Suitable for car interiors and use in households (kitchen, bathroom).

**(D) ANTIBESCHLAG-SPRAY**




Dauerhaft beugt dem Beschlag vor. Geeignet für den Autoinnenraum und den Gebrauch im Haushalt (Küche, Bad).

**(CZ) PŘÍPRAVEK PROTI ZAMLŽOVÁNÍ SKEL**

Přípravek zamezuje zamlžování skel s dlouhodobou účinností. Je určený na vnitřní stranu skel automobilu a pro použití v domácnosti (kuchyně, koupelna).

**(SK) PRÍPRAVOK PROTI ZAHMLIEVANIU SKIEL**

Prípravok zamedzuje zahmlievaniu skiel s dlhodobou účinnosťou. Je určený na vnútornú stranu skiel automobilu a na použitie v domácnosti (kuchyňa, kúpeľňa).

Carlson No.	ml / l			EAN
33.491	400 ml	6	702	 8 591522 334916

**(GB) ANTI-FOG SPRAY**

Effective agent against misted car windows. Cleans the glass, prevents mist, improves visibility without leaving smudges.

**(D) ANTIBESCHLAG-SPRAY**




Wirkungvolles Mittel, das den Beschlag von Scheiben entfernt. Reinigt die Scheiben und beugt den Beschlag vor, verbessert die Sicht, schlierenfrei.

**(CZ) PŘÍPRAVEK PROTI ZAMLŽENÍ SKEL**

Účinný přípravek proti zamlžení skel v autě. Čistí sklo, zabraňuje zamlžení, zlepšuje viditelnost, nezanechává šmouhy.

**(SK) PRÍPRAVOK PROTI ZAHMLIEVANIU SKIEL**

Účinný prípravok proti zahmlievaniu skiel v aute. Čistí sklo, zabraňuje zahmlievaniu, zlepšuje viditeľnosť, nezanecháva šmuhy.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.455	500 ml	6	840	 8 591522 334558

**(GB) ANTI-FOG CLOTH 28 × 28 cm**

Suitable for protection of all kinds of windscreens, prevents condensation. Guarantees clear visibility. When used a smooth foam dissolves on the surfaces leaving a fog protecting film.

**(D) ANTIBESCHLAG-TUCH 28 × 28 cm**




Geeignet für alle Scheiben, beugt dem Beschlag vor. Garantiert eine klare Sicht. Bei der Verwendung entsteht ein milder Schaum, der schnell verschwindet und hinterlässt einen Schutzfilm, der dem Beschlag langfristig vorbeugt.

**(CZ) UTĚRKA PROTI ZAMLŽENÍ OKEN 28 × 28 cm**

Utěrka je určena k ochraně všech druhů skel před zamlžením. Zajišťuje jasný výhled z vozidla. Použitím utěrky se uvolní jemná pěna, která se rychle rozpustí a zanechá film, který skla na delší dobu ochrání před opětovným zamlžením.

**(SK) UTIERKA PROTI ZAHMLIEVANIU OKIEN 28 × 28 cm**

Utierka je určená na ochranu všetkých druhov skiel pred zahmlieváním. Zabezpečuje jasný výhľad z vozidla. Použitím utierky sa uvoľní jemná pena, ktorá sa rýchlo rozpustí a zanechá film, ktorý sklá na dlhšiu dobu ochráni pred opätovným zahmlením.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.385	—	6	3600	 8 591522 333858





**GB STOP RAIN – LIQUID WINDSCREEN WIPER**

Stop Rain is an antistatic detergent which keeps water away from windscreen. Distinctively improves the visibility during bad weather conditions as rain even without using windscreen wipers. Leaves the surface with a film which makes water drops drip off quickly.

**D STOP RAIN – FLÜSSIGE SCHEIBENWISCHER**




Stop Rain ist ein antistatisches Mittel, das Wasser von der Windschutzscheibe fernhält. Verbessert wesentlich die Sicht bei schlechten Wetterbedingungen, auch ohne Scheibenwischer. Hinterlässt auf den Windschutzscheiben einen Schutzfilm mit Abperleffekt.

**CZ STOP RAIN – TEKUTÉ STĚRAČE**

Stop Rain je antistatický přípravek, odpuzuje vodu z čelního skla automobilu. Výrazně zlepšuje viditelnost za zhoršených klimatických podmínek a to i bez použití stěračů. Vytváří na sklech automobilů film, díky kterému kapičky vody z čelního skla rychle sklouznou.

**SK STOP RAIN – TEKUTÉ STIERAČE**

Stop Rain je antistatický prípravok, odpuzuje vodu z čelného skla automobilu. Výrazne zlepšuje viditeľnosť za zhoršených klimatických podmienok a to aj bez použitia stieračov. Vytvára na sklách automobilov film, vďaka ktorému kvapôčky vody z čelného skla rýchlo sklznú.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.449	500 ml	6	840	 8 591522 334497





# Tires & Wheels



Reifen & Felgen /

Pneu & kola /

Pneu & kolesá /





- GB WHEEL CLEANER**  
Intensive cleaning concentrate for alloy and steel wheels. Dissolves the brake dust. Does not damage surface of wheel.
- D FELGEN-REINIGER**  
Intensives Reinigungskonzentrat für Stahl- und Leichtmetallfelgen. Löst den Bremsstaub. Greift die Oberfläche der Felge nicht an.
- CZ ČISTIČ DISKŮ KOL**  
Intenzivní čističí koncentrát na disky kol z lehkých kovů a oceli. Rozpouští brzdny prach. Nepoškozuje povrchovou vrstvu disku.
- SK ČISTIČ DISKOV KOLIES**  
Intenzívny čistiaci koncentrát na disky kolies z ľahkých kovov a ocele. Rozpúšťa brzdny prach. Nepoškodzuje povrchovú vrstvu disku.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.346	500 ml	6	840	8 591522 333469





- GB WHEEL CLEANER POWER**  
Intensive cleaning concentrate for alloy and steel wheels. Dissolves the brake dust. Does not damage surface of wheel.
- D FELGEN-REINIGER POWER**  
Intensives Reinigungskonzentrat für Stahl- und Leichtmetallfelgen. Löst den Bremsstaub. Greift die Oberfläche der Felge nicht an.
- CZ ČISTIČ DISKŮ KOL POWER**  
Intenzivní čističí koncentrát na disky kol z lehkých kovů a oceli. Rozpouští brzdny prach. Nepoškozuje povrchovou vrstvu disku.
- SK ČISTIČ DISKOV KOLIES POWER**  
Intenzívny čistiaci koncentrát na disky kolies z ľahkých kovov a ocele. Rozpúšťa brzdny prach. Nepoškodzuje povrchovú vrstvu disku.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.755	500 ml	6	840	8 591522 337559



- GB WHEEL CLEANER**  
Agent for fast cleaning of steel and aluminium wheels. Removes dust and grease, as well as rests of oil and dirt from the road. Does not attack the surface of aluminium wheels.
- D FELGEN-REINIGER**  
Mittel zur schnellen Reinigung von Stahl- und Alufelgen. Entfernt Staub und Fett, sowie Reste von Öl und Straßenschmutz. Greift die Oberfläche der Alufelgen nicht an.
- CZ ČISTIČ DISKŮ KOL**  
Prípravok je určen k rýchlemu vyčisteniu ocelových i hliníkových disků a krytů kol. Odstraňuje prach a mastnou špinu z brzdového obložení, zbytky oleje a jiné nečistoty z vozovky. Nenarušuje povrchovou úpravu hliníkových disků.
- SK ČISTIČ DISKOV KOLIES**  
Prípravok je určený k rýchlemu vyčisteniu ocelových aj hliníkových diskov a krytov kolies. Odstraňuje prach a mastnú špinu z brzdového obloženia, zvyšky oleja a iné nečistoty z vozovky. Nenarušuje povrchovú úpravu hliníkových diskov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.472	400 ml	6	702	8 591522 334725



**(GB) WHEEL POLISH (CREAM)**

The polish protects, preserves, refreshes, dissolves brake dust and flawlessly cleans the surface of a wheel. Does not damage plastics and rubber.

**(D) FELGEN-VERSIEGELUNG**




Die Politur schützt, konserviert, frischt auf, löst Bremsstaub und reinigt die Oberfläche der Felgen einwandfrei. Greift Kunststoff und Gummi nicht an.

**(CZ) LEŠTĚNKA NA DISKY KOL – KRÉMOVÁ**

Leštěnka chrání, konzervuje, obnovuje, rozpouští brzdny prach a dokonale čistí povrch disku. Nepoškoduje plasty a pryže.

**(SK) LEŠTENKA NA DISKY KOLIES – KRÉMOVÁ**

Leštenka chrání, konzervuje, obnovuje, rozpúšťa brzdny prach a dokonale čistí povrch disku. Nepoškodzuje plasty ani gumi.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.468	500 ml	6	1152	 8 591522 334688



**(GB) TYRE CLEANER**

Agent for cleaning, restoration and long term protection of tyres. Preserves the rubber parts and plastics, leaving them with a protective film.

**(D) REIFEN-PFLEGE**




Reinigung, Erneuerung und langfristiger Schutz für Reifen. Pflegt die Gummiteile und Kunststoffe, bildet einen Schutzfilm und konserviert.

**(CZ) ČISTIČ PNEU**

Přípravek na čištění, regeneraci a dlouhodobou ochranu pneumatik. Ošetřuje gumové části a plasty, vytváří ochranný povrch, chrání, konzervuje.

**(SK) ČISTIČ PNEU**

Přípravek na čistenie, regeneráciu a dlhodobú ochranu pneumatik. Ošetrjuje gumové časti a plasty, vytvára ochranný povrch, chrání, konzervuje.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.487	400 ml	6	702	 8 591522 334879



**(GB) TYRE CARE**

Agent for restoring a protection of tyres. Penetrates the tyre to protect it from aging and cracking, dries quickly and leaves gloss.

**(D) REIFEN-GLANZ-SPRAY**




Erneut und schützt die Reifen. Schützt die Reifen vor Alterung und Verspödung, trocknet schnell und erzeugt Glanz.

**(CZ) OŽIVOVAČ PNEU**

Přípravek na regeneraci a ochranu pneumatik. Proniká do pneumatiky, kde ji chrání před stárnutím a praskáním, rychle usychá a zanechává lesk.

**(SK) OŽIVOVAČ PNEU**

Přípravek na regeneráciu a ochranu pneumatik. Preniká do pneumatiky, kde ju chrání pred starnutím a praskaním, rýchlo usychá a zanecháva lesk.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.489	400 ml	6	702	 8 591522 334893



**GB TYRE CARE (CREAM)**

The agent provides protection and refreshes colours of tyres. Creates a long lasting protective weather-proof film in a minute.

**D REIFEN-BALSAM**




Schützt und frischt die Farben auf den Reifen auf. Bildet in einem Augenblick eine dauerhafte Schutzschicht, die witterungsbeständig ist.

**CZ OŽIVOVAČ PNEU KRÉMOVÝ**

Přípravek slouží jako ochrana a oživovač barvy pneumatik. V průběhu několika minut vytváří ochranný film, který dlouhodobě chrání před nežádoucími účinky počasí.

**SK OŽIVOVAČ PNEU KRÉMOVÝ**

Prípravok slúži ako ochrana a oživovač farby pneumatík. V priebehu pár minút vytvára ochranný film, ktorý dlhodobo chráni pred nežiaducimi účinkami počasia.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.461	500 ml	6	1152	 8 591522 334619



**GB TYRE CARE**

Perfect for restoring and protection of wheels. With an antistatic effect, protects from cracks and aging, eliminates repeated staining.

**D REIFEN-PFLEGE**




Perfekter Schutz und Farbauffrischung für die Reifen. Wirkt antistatisch, schützt vor Brüchigwerden und Versprödung, beseitigt wiederholte Verschmutzung.

**CZ OŽIVOVAČ PNEU**

Dokonalé oživení a ochrana pneumatik. Působí antistaticky, chrání před tvorbou trhlin a křehnutím, snižuje tendenci k opětovnému zašpinění.

**SK OŽIVOVAČ PNEU**

Dokonalé oživenie a ochrana pneumatík. Pôsobí antistaticky, chráni pred tvorbou trhlín a krehnutím, znižuje tendenciu k opätovnému zašpineniu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.452	500 ml	6	840	 8 591522 334527

**GB PLASTIC AND TYRE CARE (CREAM)**

Protects and refreshes interior and exterior plastic and rubber covers as rear surfaces of car mirrors, bumpers, rim. Creates a protective film in a moment and provides a long lasting weather and UV protection.

**D KUNSTSTOFF- UND REIFENPFLEGE-BALSAM**

Schützt und frischt Kunststoff- und Gummioberflächen im Innen- und Außenraum auf, z.B. Rückspiegel, Stoßstangen, Schwellen und Reifen. Erzeugt in einem Augenblick einen Schutzfilm und bietet einen langanhaltenden Witterungs- und UV-Schutz.




**CZ OŽIVOVAČ PLASTŮ A PNEU KRÉMOVÝ**

Přípravek chrání a oživuje vnitřní i vnější plastové a gumové povrchy, jakými jsou krytky zpětných zrcadel, nárazníky, prahy a pneumatiky. V průběhu pár minut se vytvoří ochranný film, který dlouhodobě chrání před nežádoucími účinky počasí a UV zářením.

**SK OŽIVOVAČ PLASTOV A PNEU KRÉMOVÝ**

Prípravok chráni a oživuje vnútorné aj vonkajšie plastové a gumové povrchy, akými sú krytky spätných zrkadiel, nárazníky, prahy a pneumatiky. V priebehu pár minút sa vytvorí ochranný film, ktorý dlhodobo chráni pred nežiaducimi účinkami počasia a UV žiarením.



Carlson No.	ml / l			EAN
33.459	500 ml	6	1152	 8 591522 334596





**GB TYRE REPAIR**

Intended for all types of tubeless tyres. Suitable for motorcycles, cars, caravans and small vans. Emergency aid for the flat tyre, seals the holes and re-inflates the tyre. Suitable for tyres up to 15".

**D REIFEN-DICHT**




Bestimmt für alle Arten von schlauchlosen Reifen. Geeignet für Motorräder, PKWs, Wohnwagen und Kleintransporter. Soforthilfe bei der Reifenpanne, verschließt die Löcher und pumpt den Reifen wieder auf. Geeignet für den Reifen bis zu 15".

**CZ OPRAVA NA PNEU**

Přípravek je určen pro všechny typy bezdušových pneumatik. Vhodné pro motocykly, osobní automobily, karavany a malé dodávky. Rychlá oprava pneu, uzavře poškození pláště, dofoukne pneu. Určeno pro pneu do rozměru max. 15".

**SK OPRAVA NA PNEU**

Prípravok je určený pre všetky typy bezdušových pneumatík. Vhodný pre motocykle, osobné automobily, karavany a malé dodávky. Rýchla oprava pneu, uzavrie poškodenie pláštá, dofúkne pneu. Pre pneu do rozmeru max. 15".

Carlson No.	ml / l			EAN
33.503	400 ml	6	702	 8 591522 335036





A close-up photograph of the front left side of a dark-colored car. The image highlights the intricate design of the headlight assembly, which includes multiple lens elements and a chrome-like trim. To the right, a portion of the car's grille is visible, featuring a mesh pattern and a chrome border. The car's body panels are highly reflective, showing bright highlights from an overhead light source. The background is blurred, suggesting an indoor setting like a showroom or a garage.

# Car Body

Lack und Außen /

Karosserie /

Karoséria /



**GB CAR WASH SHAMPOO WITHOUT WAX**

Car wash shampoo for exterior cleaning. Its formulation guarantees easy, thorough and gentle car washing. Application: Dilute 1:50 - 1: 100 in warm water. After washing the bodywork, rinse the surface thoroughly and dry.

**D AUTOSHAMPOO OHNE WACHS**




Das Autoshampono ist für die Außenreinigung geeignet. Die Zusammensetzung garantiert eine einfache, gründliche und schonende Autowäsche. Anwendung: 1:50 - 1:100 in warmem Wasser verdünnen.

**CZ AUTOŠAMPON BEZ VOSKU**

Autošampon určený pro vnější očistu vozidla. Svým složením zaručuje snadné, dokonalé a šetrné umytí vozidla. Rozředte 3-4 uzávěry (50 ml) v 5-6 litrech teplé vody.

**SK AUTOŠAMPÓN BEZ VOSKU**

Autošampón určený pre vonkajšiu očistu vozidla. Svojím zložením zaručuje jednoduché, dokonalé a šetrné umytie vozidla. Rozriedte 3-4 uzávery (50 ml) v 5-6 litroch teplej vody.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.609	1000 ml	8	640	 8 591522 336095



**GB CAR WASH SHAMPOO WITH WAX**

Car wash shampoo with wax for exterior cleaning with a long-acting high gloss effect. Its formulation guarantees easy, thorough and gentle car washing. Application: Dilute 1:50 - 1: 100 in warm water.

**D AUTOSHAMPOO MIT WACHS**




Das Autoshampono ist für die Außenreinigung geeignet. Hält die Karosserie hochglänzend für eine lange Zeit. Die Zusammensetzung garantiert eine einfache, gründliche und schonende Autowäsche. Anwendung: 1:50 - 1:100 in warmem Wasser verdünnen.

**CZ AUTOŠAMPON S VOSKEM**

Autošampon s voskem určený pro vnější očistu vozidla. Svým složením zaručuje jak snadné, dokonalé a šetrné umytí vozidla, tak dlouhodobý, vysoký lesk karoserie. Rozředte 3-4 uzávěry (50 ml) v 5-6 litrech teplé vody.

**SK AUTOŠAMPÓN S VOSKOM**

Autošampón s voskom určený pre vonkajšiu očistu vozidla. Svojím zložením zaručuje ľahké, dokonalé a šetrné umytie vozidla, aj dlhodobý, vysoký lesk karosérie. Rozriedte 3-4 uzávery (50 ml) v 5-6 litroch teplej vody.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.690	1000 ml	8	640	 8 591522 336903



**GB POLISH WAX**

For common and metallic paint. Cleans highly effectively, brings paint to shine, refreshes colours and provides long lasting weather protection. Does not damage plastics and rubber.

**D LACKPOLITUR MIT WACHS**




Für übliche und Metallic-Lacke. Reinigt, poliert, frischt Farben auf und bildet einen Schutzfilm gegen Witterungseinflüsse. Greift Kunststoff und Gummi nicht an.

**CZ AUTOLEŠTĚNKA S VOSKEM**

Pro běžné i metalické laky. Velmi účinně čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům. Nepoškozuje plasty a pryže.




**SK AUTOLEŠTENKA S VOSKOM**

Pre bežné aj metalické laky. Veľmi účinne čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom. Nepoškodzuje plasty a gumi.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.446	500 ml	6	1152	 8 591522 334466






- (GB) METALLIC CAR POLISH**  
Cleans, polishes, boosts colours and leaves the surface with a long lasting weather protection film.
- (D) METALLICPOLITUR**  
Reinigt, poliert, frischt Farben auf und konserviert langfristig die Oberfläche mit einem Witterungsschutzfilm.
- (CZ) AUTOLEŠTĚNKA PRO METALICKÉ LAKY**  
Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.
- (SK) AUTOLEŠTENKA PRE METALICKÉ LAKY**  
Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.447	500 ml	6	1152	 8 591522 334473






- (GB) LONGLIFE CAR POLISH**  
For well-preserved and slightly dull paints, including metallic. Cleans, polishes, boosts colours and leaves the surface with a long lasting weather protection film.
- (D) DAUERHAFTPOLITUR FÜR METALLICLACKE**  
Für sowohl neuwertige und ein wenig stumpfe Lacke als auch für Metalliclacke. Reinigt, poliert, frischt Farben auf und bildet einen Schutzfilm gegen Witterungseinflüsse.
- (CZ) AUTOLEŠTĚNKA S DLOUHODOBÝM ÚČINKEM PRO METALICKÉ LAKY**  
Pro zánovní a mírně matné laky, včetně metalických. Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.
- (SK) AUTOLEŠTENKA S DLHODOBÝM ÚČINKOM PRE METALICKÉ LAKY**  
Pre zánovné a mierne matné laky, vrátane metalických. Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.448	500 ml	6	1152	 8 591522 334480






- (GB) PAINT POLISH – BLACK (CREAM)**  
Cleans, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.
- (D) FARBPOLITUR – SCHWARZ (BALSAM)**  
Reinigt, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.
- (CZ) LEŠTĚNKA ČERNÁ – KRÉMOVÁ**  
Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.
- (SK) LEŠTENKA ČIERNA – KRÉMOVÁ**  
Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.463	500 ml	6	1152	 8 591522 334633






- GB PAINT POLISH – SILVER (CREAM)**  
Cleans, polishes, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.
- D FARBPOLITUR – SILBER (BALSAM)**  
Reinigt, poliert, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.
- CZ LEŠTĚNKA STŘÍBRNÁ – KRÉMOVÁ**  
Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.
- SK LEŠTENKA STRIEBORNÁ – KRÉMOVÁ**  
Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.464	500 ml	6	1152	 8 591522 334640






- GB PAINT POLISH – RED (CREAM)**  
Cleans, polishes, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.
- D FARBPOLITUR – ROT (BALSAM)**  
Reinigt, poliert, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.
- CZ LEŠTĚNKA ČERVENÁ – KRÉMOVÁ**  
Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.
- SK LEŠTENKA ČERVENÁ – KRÉMOVÁ**  
Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.465	500 ml	6	1152	 8 591522 334657



- GB PAINT POLISH – BLUE (CREAM)**  
Cleans, polishes, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.
- D FARBPOLITUR – BLAU (BALSAM)**  
Reinigt, poliert, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.
- CZ LEŠTĚNKA MODRÁ – KRÉMOVÁ**  
Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.
- SK LEŠTENKA MODRÁ – KRÉMOVÁ**  
Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.466	500 ml	6	1152	 8 591522 334664



**GB PAINT POLISH – GREEN (CREAM)**

Cleans, polishes, refreshes colours and preserves with a long lasting weather-proof protection film.

**D FARBPOLITUR-GRÜN (BALSAM)**

Reinigt, poliert, frischt die Farben auf und konserviert mit einem langanhaltenden witterungsbeständigen Schutzfilm.

**CZ LEŠTĚNKA ZELENÁ – KRÉMOVÁ**

Čistí, leští, oživuje barvy a dlouhodobě konzervuje pomocí ochranného filmu, který je odolný vůči povětrnostním vlivům.

**SK LEŠTENKA ZELENÁ – KRÉMOVÁ**

Čistí, leští, oživuje farby a dlhodobo konzervuje pomocou ochranného filmu, ktorý je odolný voči poveternostným vplyvom.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.467	500 ml	6	1152	8 591522 334671



**GB ULTRA WAX POLISH**

Super polish with hard wax protects and preserves paint in one step. Thanks to the combination of high quality natural and synthetic waxes forms a long-term, dust and water-repellent protective layer. Leaves a brilliant shine and intensifies colours.

**D HARTWACHSPOLITUR**

Superplitur mit Hartwachs schützt und konserviert Lack in einem Schritt. Dank der Kombination von hochwertigen natürlichen und synthetischen Wachsen bildet eine langfristige, staub- und wasserabweisende Schutzschicht. Hinterlässt brillanten Glanz und wirkt farbintensivierend.

**CZ LEŠTĚNKA S TVRDÝM VOSKEM**

Superleštěnka s tvrdým voskem chrání a konzervuje lak automobilu v jednom kroku. Díky kombinaci vysoce kvalitních přírodních a syntetický vosků vytváří dlouhotrvající ochrannou vrstvu odolnou vůči prachu a vodě, zanechává brilantní lesk vozidla a prohlubuje barvu.

**SK LEŠTENKA S TVRDÝM VOSKOM**

Superleštenka s tvrdým voskom chráni a konzervuje lak automobilu v jednom kroku. Vďaka kombinácii vysoko kvalitných prírodných a syntetický voskov vytvára dlhotrvajúcu ochrannú vrstvu odolnú voči prachu a vode, zanecháva brilantný lesk vozidla a prehľbuje farbu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.510	500 ml	6	1152	8 591522 335104



**GB RUBBING COMPOUND**

Old paint polish removes dirt and oxide layer of the paint. Forms a smooth, water-repellent film and restores the original colour and shine of old paints. Contains an UV protection filter that protects the paint from the effects of sun rays. Restores shine of older and a bit weathered paints.

**D ALTACKPOLITUR**

Entfernt Oxidschicht des Lacks und Schmutz. Bildet einen glatten, wasserabweisenden Film und stellt die ursprüngliche Farbe und Glanz der alten Lacke wieder her. Enthält einen UV-Schutzfilter, der den Lack von den Auswirkungen der Sonnenstrahlung schützt.

**CZ LEŠTĚNKA NA STARÉ LAKY**

Odstraňuje zoxidovanou vrstvu laku a nečistoty, vytváří hladký, vodoodpudivý film, navrácí starým lakům původní barvu a lesk. Obsahuje ochranný UV filtr, chrání lak karoserie před účinky slunečního záření. Oživuje lesk starších a mírně zvětralých laků.

**SK LEŠTENKA NA STARÉ LAKY**

Odstraňuje zoxidovanú vrstvu laku a nečistoty, vytvára hladký, vodoodpudivý film a navracia starým lakom pôvodnú farbu a lesk. Obsahuje ochranný UV filter, ktorý chráni lak karosérie pred účinkami slnečného žiarenia. Oživuje lesk starších a mierne zvetralých lakov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.511	500 ml	6	1152	8 591522 335111



**GB CHROMIUM POLISH (CREAM)**

Cleaning agent for chromium and chromium-plated parts. Effectively removes tough dirt and rust. Restores the original shine of surface and has an antistatic effect. Covers the surface with a weather-proof film.

**D CHROM-POLITUR (BALSAM)**



Reinigungsmittel für Chrom und verchromte Teile. Entfernt effektiv hartnäckigen Schmutz und Rost. Stellt den ursprünglichen Glanz der Oberfläche wieder her und wirkt antistatisch. Bedeckt dauerhaft die Oberfläche mit einem wetterfesten Film.

**CZ LEŠTĚNKA NA CHROM – KRÉMOVÁ**

Čistící přípravek na chrom a chromované části. Účinně odstraňuje usazeniny, rez a oxidaci. Navrací původní chromový lesk a působí antistaticky. Vzniklý film dlouhodobě chrání před povětrnostními vlivy.

**SK LEŠTĚNKA NA CHRÓM – KRÉMOVÁ**

Čistiaci prípravok na chróm a chrómované časti. Účinne odstraňuje usadeniny, hrdzu a oxidáciu. Navracia pôvodný chrómový lesk a pôsobí antistaticky. Vzniknutý film dlhodobo chráni pred poveternostnými vplyvmi.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.458	500 ml	6	1152	8 591522 334589



**GB MULTI-PURPOSE CLEANING WIPES – UNI 26 PCS**

Multi-purpose cleaning wipes effectively remove dirt, grease, tar, insects from tyres and rims. Cleans windows, mirrors, dashboards and vinyl seats.

**D AUTOREINIGUNGS-TÜCHER – UNI 26 St.**



Mehrzweck-Reinigungstücher entfernen effektiv Schmutz, Fett, Teer, Insekten von Reifen und Felgen. Reinigt Fenster, Spiegel, Armaturenbretter und Sitze aus Vinyl.

**CZ ČISTÍCÍ UBROUSKY NA VOZIDLO – UNI 26 ks**

Univerzální ubrusky účinně odstraňují nečistotu, mastnotu, dehet, hmyz, špínu z pneumatik a disků kol. Čistí okna, zrcadla, palubní desky a vinylová sedadla.

**SK ČISTIACE OBRÚSKY NA VOZIDLO – UNI 26 ks**

Univerzálne obrúsky účinne odstraňujú nečistotu, mastnotu, decht, hmyz, špínu z pneumatík a diskov kolies. Čistia okná, zrkadlá, palubné dosky a vinylové sedadlá.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.398	—	8	1296	8 591522 333988



**GB HAND WIPES 26 Pcs**

Suitable for travelling or car maintaining, at petrol station, in workshop or in household and office. Cleans effectively, removes oil, lubricants and dirt.

**D HANDREINIGUNGS-TÜCHER 26 St.**



Geeignet für Reisen, Autowartung, Tankstellen, Werkstatt, Haushalt und Büro. Reinigt effektiv, entfernt Öl, Schmierstoffe und Schmutz.

**CZ ČISTÍCÍ UBROUSKY NA RUCI 26 ks**

Vhodné pro použití na cestách, při údržbě auta, čerpání pohonných hmot, v dílně, doma ale i v kanceláři. Velmi dobře čistí a odstraňují olej, mazivo a špínu.

**SK ČISTIACE OBRÚSKY NA RUKY 26 ks**

Vhodné na použitie na cestách, pri údržbe auta, pri čerpaní pohonných hmôt, v dielni, doma ale aj v kancelárii. Veľmi dobre čistia a odstraňujú olej, mazivo a špínu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.399	—	8	1296	8 591522 333995





- (GB) PLASTIC CARE**  
Cleans and protects plastic and rubber parts of bodywork and tyres. Protects treated parts from weather and chemical conditions.
- (D) KUNSTSTOFF-PFLEGE**  
Reinigt und schützt Kunststoff- und Gummiteile von Karosserie und Reifen. Schützt behandelte Teile vor Witterungseinflüssen und chemischen Einflüssen.
- (CZ) OŽIVOVAČ PLASTŮ**  
Čistí a chrání jak plastové a gumové části karoserie, tak pneumatiky. Chrání ošetřované části před povětrnostními a chemickými vlivy.
- (SK) OŽIVOVAČ PLASTOV**  
Čistí a chráni ako plastové a gumové časti karosérie, tak aj pneumatiky. Chráni ošetrované časti pred poveternostnými a chemickými vplyvmi.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.453	500 ml	6	840	8 591522 334534



- (GB) PLASTIC CARE**  
Agent for protection of plastic and rubber parts of car interior and exterior. Cleans and restores, increases resistance to weather and chemical conditions. Leaves the surface with an antistatic film which guarantees a long lasting protection.
- (D) KUNSTSTOFF-GLANZ-SPRAY**  
Pflegt Kunststoff- und Gummiteile im Innen- und Außenraum. Reinigt und erneuert den ursprünglichen Look. Erhöht die Kunststoffbeständigkeit vor Witterungseinflüssen und chemischen Einflüssen. Bildet eine antistatische Schicht, die den behandelten Teilen einen dauerhaften Schutz verleiht.
- (CZ) OŽIVOVAČ PLASTŮ**  
Přípravek je určený k ošetření plastových a gumových částí v interiéru i exteriéru vozu. Čistí a navrácí původní vzhled a zvyšuje odolnost plastů před povětrnostními a chemickými vlivy. Vytváří antistatickou vrstvu, která zaručuje dlouhodobou ochranu ošetřovaných dílů.
- (SK) OŽIVOVAČ PLASTOV**  
Určený na ošetrovanie plastových a gumových častí v interiéri a exteriéri vozidla. Čistí a navracia pôvodný vzhľad a zvyšuje odolnosť plastov pred poveternostnými a chemickými vplyvmi. Vytvára antistatickú vrstvu, ktorá zaručuje dlhodobú ochranu ošetrovaných dielov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.488	400 ml	6	702	8 591522 334886



- (GB) CARNAUBA WAX**  
Car wash shampoo with wax and pearlescent effect for exterior cleaning with a long-acting high gloss effect. Its formulation guarantees easy, thorough and gentle car washing. Application: Dilute 1:50 - 1: 100 in warm water.
- (D) CARNAUBAWACHS**  
Das Autoshampoo mit Wachs und Perlmutt ist für die Außenreinigung geeignet. Hält die Karosserie hochglänzend für eine lange Zeit. Die Zusammensetzung garantiert eine einfache, gründliche und schonende Autowäsche. Anwendung: 1:50 - 1:100 in warmem Wasser verdünnen.
- (CZ) KARNAUBSKÝ VOSK**  
Autošampon s voskem a perletí je určený k mytí vnější části vozidla s dlouhodobým účinkem vysokého lesku karoserie. Svým složením zaručuje snadné, dokonalé a šetrné umytí vozidla.
- (SK) KARNAUBSKÝ VOSK**  
Autošampón s voskom a perleťou je určený na umývanie vonkajšej časti vozidla s dlhodobým účinkom vysokého lesku karosérie. Svojím zložením zaručuje jednoduché, dokonalé a šetrné umytie vozidla.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.960	1000 ml	8	640	8 591522 339607



**GB MATT ROOF BOXES CLEANER**

Matt roof box cleaner with a special formula that ensures effective removal of unsightly dirt and grease without damaging the material and paint of the roof box. Before each storage of the roof box, the remnants of bird droppings, sediment, greasy traces and other impurities should be thoroughly cleaned from the surface.

**D REINIGER FÜR MATTE DACHBOXEN**



Reiniger mit einer speziellen Rezeptur, die eine effektive Entfernung von Schmutz und Fett gewährleistet, ohne das Material und den Lack der Dachbox anzugreifen. Vor jeder Lagerung der Dachbox sollten von der Oberfläche gereinigt werden.

**CZ ČISTIČ MATNÝCH STŘEŠNÍCH BOXŮ**

Čistič matných střešních autoboxů se speciální recepturou, která zajistí účinné odstranění nevzhledných nečistot a mastnoty bez poškození materiálu i laku střešního boxu.

**SK ČISTIČ MATNÝCH STREŠNÝCH BOXOV**

Čistič matných strešných autoboxov so špeciálnou receptúrou, ktorá zaisť účinné odstránenie nevzhľadných nečistôt a mastnoty bez poškodenia materiálu a laku strešného boxu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.674	400 ml	6	702	8 591522 336743



**GB SHINY ROOF BOXES CLEANER**

Shiny roof box cleaner with a special formula that ensures effective removal of unsightly dirt and grease without damaging the material and paint of the roof box. Before each storage of the roof box, the remnants of bird droppings, sediment, greasy traces and other impurities should be thoroughly cleaned from the surface.

**D REINIGER FÜR GLÄNZENDE DACHBOXEN**



Reiniger mit einer speziellen Rezeptur, die eine effektive Entfernung von Schmutz und Fett gewährleistet, ohne das Material und den Lack der Dachbox anzugreifen. Vor jeder Lagerung der Dachbox sollten von der Oberfläche gereinigt werden.

**CZ ČISTIČ LESKLÝCH STŘEŠNÍCH BOXŮ**

Čistič lesklých střešních autoboxů se speciální recepturou, která zajistí účinné odstranění nevzhledných nečistot a mastnoty bez poškození materiálu i laku střešního boxu.

**SK ČISTIČ LESKLÝCH STREŠNÝCH BOXOV**

Čistič lesklých strešných autoboxov so špeciálnou receptúrou, ktorá zaisť účinné odstránenie nevzhľadných nečistôt a mastnoty bez poškodenia materiálu a laku strešného boxu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.675	400 ml	6	702	8 591522 336750



**GB SCRATCH REMOVER**

Polishing paste with an abrasive component to remove surface scratches and imperfections of painted surfaces. Restores original colour and shine of paint.

**D KRATZERENTFERNER**



Polierpaste mit einer abrasiven Komponente zur Entfernung von Oberflächenkratzern und Unebenheiten der lackierter Karosserie-Oberflächen. Stellt die ursprüngliche Farbe und den Glanz wieder her.

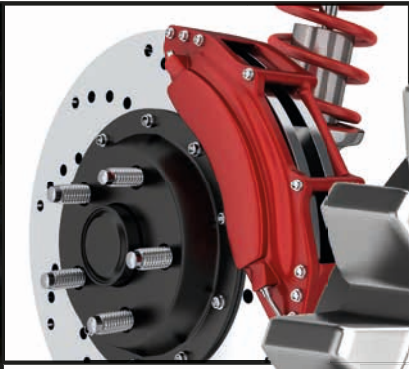
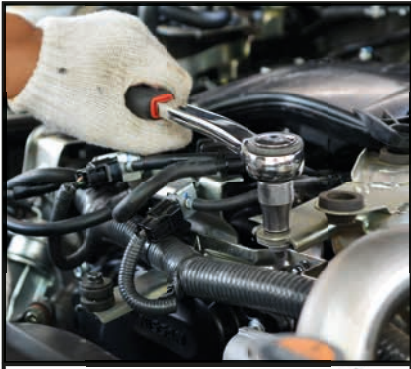
**CZ ODSTRAŇOVAČ ŠKRÁBANCŮ**

Leštičí pasta s abrazivní složkou pro odstranění povrchových škrábanců a nedokonalostí lakovaných povrchů. Navrací lakům původní barvu a lesk.

**SK ODSTRAŇOVAČ ŠKRABANCOV**

Leštiaca pasta s abrazívnou zložkou pre odstránenie povrchových škrabancov a nedokonalostí lakovaných povrchov. Navracia lakom pôvodnú farbu a lesk.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.716	100 ml	10	4000	8 591522 337160



# Technical preparations



Technische Zubereitungen /

Technické přípravy /

Technické prípravy /





- (GB) SCREW AND RUST REMOVER**  
Agent for rust removal on metal parts of machines, pipes and metal sheets. Leaves a protecting layer, helps restore material.
- (D) SCHRAUBEN- UND ROSTLÖSER**  
Rostlöser für Metallteile von Maschinen, Rohren und Blechen. Hinterlässt eine Schutzschicht und stellt den Originalzustand des Materials wieder her.
- (CZ) UVOLŇOVAČ ŠROUBŮ A RZI**  
Přípravek je určen k odstranění rzi na kovových částech strojů, trubek a plechů. Vytváří ochrannou vrstvu a přispívá k renovaci materiálu.
- (SK) UVOLŇOVAČ SKRUTIEK A HRDZE**  
Přípravok je určený na odstránenie hrdze z kovových častí strojov, trubiek a plechov. Vytvára ochrannú vrstvu a prispieva k renovácii materiálu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.494	400 ml	6	702	8 591522 334947
33.719	200 ml	6	2100	8 591522 337191





- (GB) GRAPHITE SPRAY**  
Easily loosens tight joints, lubricates and protects frictions, repels water and leaves a protecting film which prevents rusting and resists high temperatures.
- (D) GRAPHIT-PULVER-SPRAY**  
Löst dichte Verbindungen, schmirt und schützt Kontaktflächen, wirkt wasserabweisend und hinterlässt einen Schutzfilm, der vor Korrosion schützt und hitzbeständig ist.
- (CZ) GRAFITOVÝ SPRAY**  
Přípravek snadno uvolňuje obtížně povolitelné spoje, maže a ochraňuje styčné třecí plochy, odpuzuje vodu, vytváří ochranný film, který zabraňuje korozi a odolává vysokým teplotám.
- (SK) GRAFITOVÝ SPRAY**  
Přípravok ľahko uvoľňuje ťažko povoliteľné spoje, maže a ochraňuje styčné trecie plochy, odpudzuje vodu, vytvára ochranný film, ktorý zabraňuje korózii a odoláva vysokým teplotám.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.493	400 ml	6	702	8 591522 334930



- (GB) PRESERVATION OIL**  
Preservation oil for protection of metal products from atmospheric corrosion. Suitable for preserving and lubricating weapons, machines, fine devices and spare parts.
- (D) KONSERVIERUNGS-ÖL**  
Konservierungsöl für den Schutz von Metallerzeugnissen vor atmosphärischer Korrosion. Geeignet für die Konservierung und Schmieren von Waffen, Maschinen, feinen Geräten und Ersatzteilen.
- (CZ) KONZERVAČNÍ OLEJ**  
Konzervační olej slouží k ochraně kovových výrobků proti atmosférické korozi. Vhodný ke konzervaci a mazání zbraní, přístrojů, jemných mechanismů a náhradních dílů.
- (SK) KONZERVAČNÝ OLEJ**  
Konzervačný olej slúži na ochranu kovových výrobkov proti atmosférickej korózii. Vhodný na konzerváciu a mazanie zbraní, prístrojov, jemných mechanizmov a náhradných dielov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.495	400 ml	6	702	8 591522 334954
33.718	200 ml	6	2100	8 591522 337184



**(GB) MULTIOIL SPRAY**

Multifunctional oil for contact and sliding surfaces, helps loosen screws and protects electric contacts. Also useful as a rust protection.

**(D) MULTI-ÖL**





Multiöl für Kontakt- und Gleitflächen, löst Verschraubungen und schützt elektrische Kontakte. Auch nützlich als Korrosionsschutz.

**(CZ) MULTIFUNKČNÍ OLEJ**

Multifunkční olej je určený k mazání styčných a kluzných ploch, uvolňování šroubových spojení a ochraně elektrických kontaktů. Slouží také jako ochrana proti korozi.

**(SK) MULTIFUNKČNÝ OLEJ**

Multifunkčný olej je určený na mazanie styčných a klzných plôch, uvoľňovanie skrutkových spojení a ochranu elektrických kontaktov. Služí tiež ako ochrana proti korozi.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.496	400 ml	6	702	 8 591522 334961
33.720	200 ml	6	2100	 8 591522 337207



**(GB) CHAIN CLEANER**

Chain Cleaner removes oil residues and old lubricants. Provides good adhesion of the lubricant.

**(D) KETTEN-REINIGER**




Kettenreiniger entfernt fetten Schmutz und alte Schmiermittel. Sorgt für eine gute Haftung des Schmiermittels.

**(CZ) ČISTIČÍ SPRAY NA ŘETĚZY**

Čističí prostředek na řetězy odstraňuje mastnou špinu a staré oleje a zajišťuje lepší ulpívání maziva.

**(SK) ČISTIACI SPREJ NA REŤAZE**

Čistiaci prostriedok na reťaze odstraňuje mastnú špinu a staré oleje a zaisťuje lepšie prilievanie maziva.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.501	400 ml	6	702	 8 591522 335012



**(GB) CHAIN LUBE**

Chain spray lubricates two-wheeler driving chains. Protects against friction and prolongs the service time of the chain. Apply on a clean chain.

**(D) KETTEN-SPRAY**




Kettenspray dient zur Schmierung der Antriebsketten von Zweirädern. Vermindert Reibung und verlängert damit die Lebensdauer der Kette. Auf gereinigte Kette anwenden.

**(CZ) MAZACÍ SPRAY NA ŘETĚZY**

Olej na řetězy slouží k mazání řetězů kol a snižuje tření, čímž prodlužuje životnost řetězu. Přípravok aplikujte na vyčištěný řetěz.

**(SK) MAZACÍ SPREJ NA REŤAZE**

Olej na reťaze slúži k mazaniu reťazí bicyklov a znižuje trenie, čím predlžuje životnosť reťaze. Prípravok aplikujte na vyčistenú reťaz.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.502	400 ml	6	702	 8 591522 335029



**(GB) SILICONE SPRAY**

Silicon oil suitable as a lubrication agent with a wide use for car and engineering industry as well as households. Protects, preserves, increases flexibility, lifetime and shine of rubber trims, gaskets and plastic bumpers. Provides a protective sliding film.

**(D) SILIKON-SPRAY**



Silikonöl geeignet als Schmiermittel mit einem breiten Einsatz für Auto- und Maschinenbauindustrie, sowie Haushalte. Schützt, konserviert und erhöht die Flexibilität, Lebensdauer und Glanz von Gummileisten, Dichtungen und Kunststoffstoßstangen.

**(CZ) SILIKONOVÝ OLEJ**

Silikonový olej slouží jako mazací prostředek s širokým využitím pro automobilový a strojírenský průmysl i pro domácnost. Chrání, konzervuje, zvyšuje pružnost, životnost a lesk gumových lišt, těsnění a plastů nárazníků. Vytváří ochranný a ošetřující kluzný film.

**(SK) SILIKÓNOVÝ OLEJ**

Silikonový olej slúži ako mazací prostriedok so širokým využitím pre automobilový a strojársky priemysel aj pre domácnosť. Chráni, konzervuje, zvyšuje pružnosť, životnosť a lesk gumových lišt, tesnení a plastov nárazníkov. Vytvára ochranný a ošetrojúci klzný film.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.497	400 ml	6	702	8 591522 334978
33.717	200 ml	6	2100	8 591522 337177



**(GB) CONTACT SPRAY**

Spray for cleaning all kinds of contact surfaces. Protects the friction, dissolves oxidized layers, dirt, grease and rust, displaces wet and water and restores decreased contact residence.

**(D) KONTAKT-SPRAY**



Zur Reinigung aller Arten von Kontaktflächen. Schützt die Reibflächen, löst oxidierte Schichten, Schmutz, Fett und Rost, entfernt Feuchtigkeit und Wasser und stellt die ursprüngliche Kontaktstärke wieder her.

**(CZ) KONTAKT SPRAY**

Sprej na čištění kontaktů všeho druhu. Chrání třecí plochy, rozpouští zoxidované vrstvy, špinu, mastnotu a rez, vytěšňuje vlhkost a vodu a obnovuje nízký přechodový odpor.

**(SK) KONTAKT SPRAY**

Sprej na čistenie kontaktov akéhokoľvek druhu. Chráni trecie plochy, rozpúšťa zoxidované vrstvy, špinu, mastnotu a hrdzu, vytesňuje vlhkosť a vodu a obnovuje nízky prechodový odpor.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.492	400 ml	6	702	8 591522 334923



**(GB) TAR REMOVER**

Agent for a quick removal of asphalt, tar, oil, bitumen and other kinds of dirt from bodywork. Suitable for painted, glass and plastic car surfaces.

**(D) TEER - UND BAUMHARZ-ENTFERNER**



Zu einer schnellen Entfernung von Asphalt, Teer, Öl, Bitumen und anderem Schmutz von der Karosserie. Geeignet für lackierte, Glas- und Kunststoffoberflächen.

**(CZ) ODSTRAŇOVAČ ASFALTU**

Přípravek je určený k rychlému odstranění asfaltu, dehtu, olejů, živíc a dalších nečistot z karoserie. Vhodný pro lakované, skleněné i plastové povrchy automobilu.

**(SK) ODSTRAŇOVAČ ASFALTU**

Prípravok je určený na rýchle odstránenie asfaltu, dehtu, olejov, živíc a ďalších nečistôt z karosérie. Vhodný pre lakované, sklenené aj plastové povrchy automobilu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.484	400 ml	6	702	8 591522 334848



**(GB) STICKER REMOVER**

Suitable for a quick and easy removal of all stickers, labels, vignettes and glue from wood, metal, plastic, glass, stone, porcelain without damaging them. Not suitable for surfaces of polystyrene, Plexiglas, etc.

**(D) AUFKLEBERENTFERNER**




Geeignet für eine einfache und schnelle Entfernung aller Aufkleber, Etiketten, Vignetten und Kleber von Holz, Metall, Kunststoff, Glas, Stein, Porzellan, ohne sie zu beschädigen. Nicht geeignet für Oberflächen aus Polystyrol, Plexiglas usw.

**(CZ) ODSTRAŇOVAČ NÁLEPEK**

Přípravek určený pro snadné a rychlé odstranění všech typů nálepek, etiket, štítků a lepidel z povrchů jako dřevo, kov, plast, sklo, kamenina, porcelán bez jejich poškození. Přípravek není vhodný na povrchy z polystyrenu, plexiskla apod.

**(SK) ODSTRAŇOVAČ SAMOLEPIEK**

Prípravok určený pre jednoduché a rýchle odstránenie všetkých typov samolepiek, etikiet, štítkov a lepidiel z povrchov ako drevo, kov, plast, sklo, kamenina, porcelán bez ich poškodenia. Prípravok nie je vhodný na povrchy z polystyrénu, plexiskla apod.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.508	400 ml	6	702	 8 591522 335081



**(GB) SHOCK RUST REMOVER**

Multi-purpose product designed to remove graffiti, paint and spray traces from solid surfaces. Suitable for cleaning the surfaces of polyethylene, PVC, metal surfaces, glass, tiles, painted surfaces, traffic signs, car bodies, facades, etc.

**(D) SCHRAUBENLÖSER MIT FROSTEFFEKT**




Mehrzweckprodukt bestimmt zur Entfernung von Graffiti, Farben- und Sprayspuren von festen Oberflächen. Geeignet zur Reinigung der Oberflächen aus Polyethylen, PVC, Metalloberflächen, Glas, Fliesen, lackierten Oberflächen, Verkehrszeichen, Karosserien.

**(CZ) UVOLŇOVAČ ŠROUBŮ S MRAZIVÝM EFEKTEM**

Přípravek je určen k uvolňování zatuhlých a zkorodovaných kovových částí strojů, trubek a plechů. Využívá efektu šokového zmrazení, kdy dochází k ochlazení podkladu na teplotu cca -40 °C a tím ke vzniku mikrotrhlín ve vrstvě rzi, kterou přípravek rychle proniká.

**(SK) UVOLŇOVAČ SKRUTIEK S MRAZIVÝM EFEKTOM**

Prípravok je určený k uvoľňovaniu stuhnutých a skorodovaných kovových častí strojov, trubiek a plechov. Využíva efektu šokového zmrazenia, kedy dochádza k ochladeniu podkladu na teplotu cca -40 °C a tým k vzniku mikrotrhlín vo vrstve hrdze, ktorú prípravok rýchlo preniká.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.594	400 ml	6	702	 8 591522 335944



**(GB) GRAFFITI REMOVER**

Multi-purpose product designed to remove graffiti, paint and spray traces from solid surfaces. Suitable for cleaning the surfaces of polyethylene, PVC, metal surfaces, glass, tiles, painted surfaces, traffic signs, car bodies, facades, etc.

**(D) GRAFFITIENTFERNER**




Mehrzweckprodukt bestimmt zur Entfernung von Graffiti, Farben- und Sprayspuren auf festen Oberflächen. Geeignet zur Reinigung der Oberflächen aus Polyethylen, PVC, Metalloberflächen, Glas, Fliesen, lackierten Oberflächen, Verkehrszeichen, usw.

**(CZ) ODSTRAŇOVAČ GRAFFITI**

Víceúčelový přípravek určený k odstranění graffiti nápisů, stop po barvě a značkových sprejích z pevných povrchů. Odstraňovač graffiti je vhodný pro čištění povrchů z polyethylenu, PVC, kovových povrchů, skla, dlažby, lakovaných povrchů, dopravních značek, apod.

**(SK) ODSTRAŇOVAČ GRAFFITI**

Viacúčelový prípravok určený na odstránenie graffiti nápisov, stôp po farbe a značkových sprejoch z pevných povrchov. Odstraňovač graffiti je vhodný pre čistenie povrchov z polyetylénu, PVC, kovových povrchov, skla, dlažby, lakovaných povrchov, a pod.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.509	400 ml	6	702	 8 591522 335098



**(GB) BRAKE CLEANER**

Brake cleaner is suitable for cleaning disc brakes and drum brakes. Effectively removes grease, brake fluids, oil, lubricants, tar, etc.

**(D) BREMSEN-REINIGER**




Bremsenreiniger für Scheiben- und Trommelbremse. Entfernt effektiv Fette, Bremsflüssigkeiten, Öl, Schmierstoffe, Teer, etc.

**(CZ) ČISTIČ BRZD**

Čistič brzd je určený k účinnému čištění kotoučových a bubnových brzd, obložení, spojky, brzdových válců a pouzder. Účinně odstraňuje masť, brzdovou kapalinu, olej, maziva, dehet apod.

**(SK) ČISTIČ BRZD**

Čistič brzd je určený na účinné čistenie kotúčových a bubnových brzd, obložení, spojky, brzdových valcov a puzdier. Účinne odstraňuje masť, brzdovú kvapalinu, olej, mazivá, decht apod.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.485	400 ml	6	702	 8 591522 334855



**(GB) BRAKE FLUID DOT 3 – HD 205**

Is a high quality brake fluid. Conforms to following standards: FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766. Intended for use in the hydraulic brake systems and clutches of passenger cars, trucks, buses, motorcycles and battery-electric trucks.

**(D) DOT-3-BREMSFLÜSSIGKEIT – HD 205**




Ist eine hochwertige Bremsflüssigkeit, die folgenden Normen FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766 entspricht. Bestimmt für Hydraulikbremsanlagen und Kupplungen von PKW, LKW, Bussen, Motorrädern und Batteriewagen.

**(CZ) DOT 3 – BRZDOVÁ KAPALINA – HD 205**

Je vysoce kvalitní brzdová kapalina, odpovídá normám FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766. Určena pro hydraulické brzdy a spojky systémů automobilů, kamiónů, autobusů, motocyklů a akumulátorových elektrických vozíků.

**(SK) DOT 3 – BRZDOVÁ KVAPALINA – HD 205**

Je vysoko kvalitná brzdová kvapalina, spĺňa normy FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, VW TL 766, SAE J 1703, VW TL 766. Určená pre hydraulické brzdy a spojky systémov automobilov, kamiónov, autobusov, motocyklov a akumulátorových elektrických vozíkov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.079	500 ml	6	1152	 8 591522 330796



**(GB) BRAKE FLUID DOT 4 – HD 265**

Carlson DOT 4 is a high quality brake fluid. Conforms to following standards: FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766. High quality brake fluid is intended for vehicles with moderate duty of brake and clutch systems.

**(D) DOT-4-BREMSFLÜSSIGKEIT – HD 265**




DOT 4 ist eine hochwertige Bremsflüssigkeit, die folgenden Normen FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766 entspricht. Hochwertige Bremsflüssigkeit für Fahrzeuge mit mittlerem Beanspruchungsniveau der Bremsanlage und des Kupplungssystems.

**(CZ) DOT 4 – BRZDOVÁ KAPALINA – HD 265**

Carlson DOT 4 je vysoce kvalitní brzdová kapalina, odpovídá normám FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766. Vysoce kvalitní brzdová kapalina určená pro použití u vozidel se střední úrovní zátěže soustav brzd a spojek.

**(SK) DOT 4 – BRZDOVÁ KVAPALINA – HD 265**

Carlson DOT 4 je vysoko kvalitná brzdová kvapalina, spĺňa normy FM VSS 571-116 (DOT 3 / DOT 4), ISO 4925, SAE J 1703, VW TL 766. Vysoko kvalitná brzdová kvapalina určená na použitie vo vozidlách so strednou úrovňou záťažou sústav brzd a spojok.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.080	500 ml	6	1152	 8 591522 330802





**GB ENGINE CLEANER**

Highly effective agent for cleaning car engines. Perfectly removes any dirt and grease from engines and other machines.

**D MOTOR-REINIGER**




Hochwirksames Reinigungsmittel für Automotoren. Entfernt perfekt Schmutz und Fett von Motoren und anderen Maschinen.

**CZ ČISTIČ MOTORŮ**

Vysoce účinný prostředek určený k čištění motorů automobilů. Dokonale odstraňuje nečistoty a mastnotu z motorů a strojních zařízení.

**SK ČISTIČ MOTOROV**

Vysoko účinný prostriedok určený na čistenie motorov automobilov. Dokonale odstraňuje nečistoty a mastnotu z motorov a strojnych zariadení.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.478	400 ml	6	702	 8 591522 334787



**GB QUICK START**

Suitable for all types of petrol and diesel engines of passenger cars and trucks, motorcycles and agricultural equipment, especially for cold start.

**D SCHNELLSTART**




Geeignet für alle Arten von Benzin- und Dieselmotoren von Personen- und Lastkraftwagen, Motorrädern und landwirtschaftlichen Geräten, insbesondere für Kaltstart.

**CZ RYCHLÝ START**

Přípravek je určený pro všechny druhy benzínových a naftových motorů osobních a nákladních automobilů, motocyklů a zemědělských zařízení, zejm. pro studený start.

**SK RÝCHLY ŠTART**

Prípravok je určený pre všetky druhy benzínových a naftových motorov osobných a nákladných automobilov, motocyklov a poľnohospodárskych zariadení, najmä pre studený štart.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.569	400 ml	6	702	 8 591522 335692



**GB OIL AND GREASE REMOVER**

Suitable for removing stains caused by engine, gear and lubricating oil, vegetable, fuel oil and diesel oil.

**D FETT- UND ÖLFLECKEN-ENTFERNER**




Zur zuverlässigen Entfernung von Flecken, die durch Motor-, Getriebe-, Schmier-, Pflanzen-, Heiz- oder Dieselöl entstanden sind. Für Garage, Werkstatt, Einfahrt und Terrasse.

**CZ PŘÍPRAVEK NA ODSTRANĚNÍ OLEJOVÝCH A MASTNÝCH SKVRN**

Přípravek je vhodný k odstraňování skvrn způsobených motorovým, převodovým a mazacím olejem, rostlinným, topným olejem a motorovou naftou.

**SK PRÍPRAVOK NA ODSTRÁNENIE OLEJOVÝCH A MASTNÝCH ŠKVRŇ**

Prípravok je vhodný k odstraňovaniu škvŕn spôsobených motorovým, prevodovým a mazacím olejom, rastlinným, vykurovacím olejom a motorovou naftou.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.676	400 ml	6	702	 8 591522 336767



**GB CUTTING OIL**

Carlson Cutting Oil is a cooling/ lubricating fluid intended for use in demanding machining conditions, made on the basis of high-quality petroleum base oil and refining additives.

**D SCHNEIDÖL**




Carlson-Bohr- und Schneidöl ist eine Kühl-/Schmierflüssigkeit für anspruchsvolle Bearbeitungsbedingungen bei der Metallbearbeitung. Hergestellt auf Basis von hochwertigem Erdölgrundöl und Additiven.

**CZ ŘEZNÝ OLEJ**

Řezný olej Carlson je chladicí / mazací kapalina určená pro použití v podmínkách náročného obrábění, vyrobená na bázi vysoce jakostního ropného základového oleje a zušlechťujících přísad.

**SK REZNÝ OLEJ**

Rezný olej Carlson je chladiaca / mazacia kvapalina určená pre použitie v podmienkach náročného obrábania, vyrobená na báze vysoko akostného ropného základového oleja a zušľachťujúcich prísad.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.677	400 ml	6	702	 8 591522 336774



**GB ENGINE CLEANER**

Cleaner suitable for all kinds of engines. Quickly and easily dissolves any dirt as grease, tar, oil, etc. Does not damage plastics and rubber.

**D MOTOR-REINIGER**




Geeignet zur Reinigung aller Arten von Motoren. Schnell und einfach löst Schmutz wie Fett, Teer, Öl, usw. Greift Kunststoff und Gummi nicht an.

**CZ ČISTIČ MOTORŮ**

Čistící přípravek na mytí všech druhů motorů. Rychle a bez námahy rozpouští jakékoli nečistoty, jako je mastnota, karbonové usazeniny, olej atd. Nepoškozuje plasty a pryže.

**SK ČISTIČ MOTOROV**

Čistiaci prípravok na umývanie všetkých druhov motorov. Rýchlo a bez námahy rozpúšťa akékoľvek nečistoty, ako je mastnota, karbónové usadeniny, olej atď. Nepoškodzuje plasty a gumi.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.348	500 ml	6	840	 8 591522 333483



**GB UNIVERSAL CLEANER**

Universal cleaner for removing grease, tar, oil, wax, ink and resin from metal and plastic parts. It has a high dissolving power, evaporates quickly and leaves no residue.

**D UNI-REINIGER**




Universalreiniger zum Entfernen von Fett, Teer, Öl, Wachs, Tinte und Harz von Metall- und Kunststoffteilen. Hat eine hohe Lösekraft, verdunstet schnell und hinterlässt keine Rückstände.

**CZ UNIVERZÁLNÍ ČISTIČ**

Univerzální čistič pro odstranění mastnoty, dehtu, oleje, vosku, inkoustu a pryskyřice z kovových a plastových dílů. Má vysokou rozpouštěcí sílu, rychle se odpařuje a nezanechává žádné zbytky.

**SK UNIVERZÁLNY ČISTIČ**

Univerzálny čistič pre odstránenie mastnoty, dehtu, oleja, vosku, atramentu a živice z kovových a plastových dielov. Má vysokú rozpúšťaciu silu, rýchlo sa odparuje a nezanecháva žiadne zvyšky.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.678	400 ml	6	702	 8 591522 336781



**GB PTFE LUBRICANT**

Mainly suitable for chains, gears, rails, door hinges, sliding doors, conveyors, ratchets, rubber seals and others.

**D SCHMIERÖL MIT PTFE**



Zum Schmieren von allen Metall- und Kunststoffteilen, geeignet für Ketten, Zahnräder, Schienen, Türscharniere, Schiebetüren, Förderer, Ratschen, Gummidichtungen usw.

**CZ MAZACÍ OLEJ S PTFE**

Použitelný především na řetězy, převodová kola, kolejnice, dveřní panty, zasouvací dveře, dopravníky, ráčny, gumová těsnění a jiné.

**SK MAZACÍ OLEJ S PTFE**

Použitelný predovšetkým na reťaze, prevodové kolesá, koľajnice, dverné pánty, zasúvacie dvere, dopravníky, račne, gumové tesnenia a iné.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.714	200 ml	6	2100	8 591522 337146



**GB CHAINSAW CLEANER**

Specially developed to remove organic substances such as resin, oil and grass stains from saw chains, filters, guide bars and plastic covers. It has a high dissolving power, evaporates quickly and leaves no residue.

**D KETTENSÄGEN-REINIGER**



Speziell entwickelt zum Entfernen organischer Substanzen wie Harz-, Öl- und Grasflecken von Sägeketten Filtern, Führungsschienen und Kunststoffabdeckungen. Hat eine hohe Lösekraft, verdunstet schnell und hinterlässt keine Rückstände.

**CZ ČISTIČ ŘETĚZOVÝCH PIL**

Speciálně vyvinutý k odstraňování organických látek, jako je pryskyřice, olej a skvrny od trávy, z pilových řetězů, filtrů, vodicích listů a plastových krytů. Má vysokou rozpouštěcí schopnost, rychle se odpařuje a nezanechává zbytky.

**SK ČISTIČ REŤAZOVÝCH PÍL**

Špeciálne vyvinutý na odstraňovanie organických látok, ako je živica, olej a škvrny od trávy, z rezačů, filtrov, vodiacich listů a plastových krytov. Má vysokú rozpúšťaciu schopnosť, rýchlo sa odparuje a nezanecháva zvyšky.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.703	400 ml	6	702	8 591522 337030



**GB WHITE VASELINE**

White Vaseline is a multipurpose lubricant with universal use. Suitable for use in a wide range of operating temperatures from -30 °C to +120 °C, for the lubrication of most bearings, hinges and joints in households as well as in the automotive and machinery industries.

**D WHITE FETTSPRAY**



White Fettspray ist ein Mehrzweckschmiermittel mit dem universellen Einsatz. Geeignet für den Einsatz in einem weiten Bereich von Betriebstemperaturen von -30 °C bis +120 °C, zur Schmierung der meisten Lager, Türbänder, Scharniere und Gelenke sowohl im Haushalt als auch in der Automobil- und Maschinenindustrie.

**CZ BÍLÁ VAZELÍNA**

Bílá vazelína je multifunkční mazivo s univerzálním použitím. Je vhodná pro použití v širokém rozmezí provozních teplot od -30 °C až po +120 °C, pro mazání většiny typů ložisek, závěsů, pantů a spojů v domácnostech, v automobilovém i strojním průmyslu.

**SK BIELA VAZELÍNA**

Biela vazelína je multifunkčné mazivo s univerzálnym použitím. Je vhodná na použitie v širokej škále prevádzkových teplot od -30 °C do +120 °C, na mazanie väčšiny typov ložísk, pántov, závesov a spojov v domácnostiach, automobilovom a strojnom priemysle.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.621	400 ml	6	702	8 591522 336217



**(GB) GRAPHITE GREASE**

Graphite Spray is especially intended for the lubrication of high-temperature and pressure-sensitive components. Suitable for the lubrication of car leaf springs, springs, gears and gearboxes, threads, joints and other corrosion-sensitive components in the automotive and machinery industries.

**(D) GRAPHIT-SCHMIERMITTEL**




Graphit-Schmiermittel wurde für die Schmierung von hochtemperatur- und druckempfindlichen Bauteilen entwickelt. Geeignet zur Schmierung von Wagenblatfedern, Federn, Getrieben, Gewinden, Gelenken und anderen korrosionsgefährdeten

**(CZ) GRAFITOVÉ MAZIVO**

je přípravek určený zejména k mazání vysoce tepelně a tlakově namáhaných součástí. Je vhodné pro mazání automobilových listových per, pružin, převodů a převodovek, závitů, kloubů a dalších součástí vystavených vlivům koroze v automobilovém i strojním průmyslu.

**(SK) GRAFITOVÉ MAZIVO**

je prípravok určený najmä na mazanie vysoko tepelne a tlakovo namáhaných súčiastok. Je vhodné na mazanie listových pier automobilov, pružín, prevodov a prevodoviek, závitov, spojov a ďalších komponentov vystavených korózii v automobilovou i strojnom priemysle.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.622	400 ml	6	702	 8 591522 336224



**(GB) ALUMINIUM GREASE**

Aluminium Grease is designed to lubricate the threaded parts of the exhaust system, brake system, foundry tools, switches, shut-off valves, for easy assembly and disassembly of screws and nuts, as well as protection of injection moulds against burning-on and corrosion.

**(D) ALU-SCHMIERMITTEL**




Alu-Schmiermittel dient zur Schmierung von Gewindeteilen der Abgasanlage, Bremsanlage, Gießereiwerkzeugen, Schaltern, Absperrventilen, einfacher Montage und Demontage von Schrauben und Muttern sowie zum Schutz der Spritzgießformen vor Anbrennen und Korrosion.

**(CZ) HLINÍKOVÉ MAZIVO**

Hliníkové mazivo je určeno k mazání závitových částí výfukového systému, brzdového systému, slévárenských nástrojů, spínačů, uzavíracích ventilů, ke snadné montáži a demontáži šroubů a matic, ale také jako ochrana vstříkovacích forem proti připečení a korozi.

**(SK) HLINÍKOVÉ MAZIVO**

Hliníkové mazivo je určené na mazanie závitových častí výfukového systému, brzdového systému, zlievárenských nástrojov, spínačov, uzatváracích ventilov, k ľahkej montáži a demontáži skrutiek a matic, ako aj ochrany vstrekovacích foriem pred pripekaním a koróziou.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.623	400 ml	6	702	 8 591522 336231



**(GB) CERAMIC GREASE**

Ceramic Grease is a product with extremely high temperature resistance up to 1400 °C. Is intended for the lubrication of extremely thermally loaded sliding surfaces or joints in the automotive or machinery industry.

**(D) KERAMIK-SCHMIERMITTEL**




Keramik-Schmiermittel ist ein Produkt mit extrem hoher Temperaturbeständigkeit bis 1400 °C. Dient zur Schmierung extrem thermisch belasteter Gleitflächen oder Gelenke in der Automobil- oder Maschinenindustrie.

**(CZ) KERAMICKÉ MAZIVO**

Keramické mazivo je přípravek s mimořádně vysokou teplotní odolností až do 1400 °C. Slouží k mazání extrémně teplotně zatížených kluzných ploch či spojů v automobilovém nebo strojním průmyslu.

**(SK) KERAMICKÉ MAZIVO**

Keramické mazivo je prípravok s mimoriadne vysokou teplotnou odolnosťou až do 1400 °C. Služi na mazanie extrémne teplotne zaťažovaných klzných ploch či spojov v automobilovom alebo stojnom priemysle.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.624	400 ml	6	702	 8 591522 336248



**GB PTFE LUBRICANT**

Lubricant with PTFE is a multipurpose product with very good lubricating and preserving properties. Suitable for use in a wide range of operating temperatures from -30 °C to +200 °C, for the lubrication of chains, bearings, hinges and sliding surfaces

**D SCHMIERMITTEL MIT PTFE**

ist ein Mehrzweckprodukt mit sehr guten Schmier- und Konservierungseigenschaften. Geeignet für den Einsatz in einem weiten Bereich von Betriebstemperaturen von -30 °C bis +200 °C, zur Schmierung der Ketten, Lager, Türbänder und Gleitflächen

**CZ MAZIVO S PTFE**

Mazivo s PTFE je multifunkční přípravek s velmi dobrými mazacími a konzervačními vlastnostmi. Je vhodný pro použití v širokém rozmezí provozních teplot od -30 °C až po +200 °C, pro mazání řetězů, ložisek, závěsů a klzných ploch.

**SK MAZIVO S PTFE**

Mazivo s PTFE je multifunkčný prípravok s veľmi dobrými mazacími a konzervačnými vlastnosťami. Je vhodný na použitie v širokom rozsahu prevádzkových teplot od -30 °C do +200 °C, na mazanie reťazí, ložísk, závesov a klzných ploch.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.625	400 ml	6	702	8 591522 336255



**GB COPPER GREASE**

Copper Grease is intended for lubrication of thermally high-stressed screws, nuts, threaded connections, spark plugs, exhaust pipes etc. Creates a corrosion and wear resistant film and withstands temperatures up to +1000 °C. Not intended for aluminium objects.

**D KUPFER-SCHMIERMITTEL**

Kupfer-Schmiermittel wurde zur Schmierung von thermisch hoch belasteten Schrauben, Muttern, Schraubverbindungen, Zündkerzen, Auspuffen usw. entwickelt. Bildet einen korrosions- und verschleißbeständigen Film und widersteht Temperaturen bis +1000 °C. Nicht für Aluminiumgegenstände bestimmt.

**CZ MĚDĚNÉ MAZIVO**

je přípravek určený k mazání vysoce tepelně namáhaných šroubů, matic, závitových spojů, zapalovacích svíček, výfuků apod. Vytváří odolný film, který chrání proti korozi a oděru a odolává teplotám až do +1000 °C. Výrobek není určený na hliníkové předměty.

**SK MEDENÉ MAZIVO**

je prípravok určený na mazanie vysoko tepelne namáhaných skrutiek, matic, závitových spojov, zapalovacích sviečok, výfukov atď. Vytvára odolný film, ktorý chráni proti korózii a oderu a odoláva teplotám až do +1000 °C. Výrobok nie je určený pre hliníkové predmety.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.626	400 ml	6	702	8 591522 336262



**GB MULTIPURPOSE WHITE PLASTIC GREASE**

Universal lithium thickened grease with excellent corrosion protection. Adhesive additives ensure that it does not run off vertical surfaces and is particularly resistant to being washed away by water.

**D WEISSES MEHRZWECK-PLASTIKSTOFFFETT**

Mit Lithiumseife verdicktes Universalschmierfett mit hervorragendem Korrosionsschutz. Haftadditive sorgen dafür, dass es nicht von senkrechten Flächen abläuft und besonders beständig gegen Auswaschen durch Wasser ist.

**CZ VÍCEÚČELOVÉ BÍLÉ PLASTICKÉ MAZIVO**

Univerzální lithiové zahuštěné plastické mazivo s vynikající ochranou proti korozi. Adhezivní přísady zajišťují, že nestéká ze svislých povrchů, a je obzvláště odolný proti smývání vodou.

**SK VIACÚČELOVÉ BIELE PLASTICKÉ MAZIVO**

Univerzálny lítiom zahustený tuk s vynikajúcou ochranou proti korózii. Príľnavé príslady zabezpečujú, že nesteká zo zvislých povrchov a je obzvlášť odolný voči vymývaniu vodou.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.771	310 ml	8	1400	8 591522 337719



**GB UNIVERSAL PLASTIC GREASE**

Semi-liquid multi-purpose grease based on highly refined mineral oil thickened with lithium soap. Has very good mechanical, thermal and oxidation stability.

**D UNIVERSAL-PLASTIKSTOFFFETT**

Halbfüssiges Mehrzweckfett auf Basis von hochraffiniertem Mineralöl, verdickt mit Lithiumseife. Verfügt über eine sehr gute mechanische, thermische und Oxidationsstabilität.

**CZ UNIVERZÁLNÍ PLASTICKÉ MAZIVO**

Polotekuté víceúčelové mazivo na bázi vysoce rafinovaného minerálního oleje zahuštěného lithným mýdlem. Má velmi dobrou mechanickou, tepelnou a oxidační stabilitu.

**SK UNIVERZÁLNE PLASTICKÉ MAZIVO**

Polotekuté viacúčelové plastické mazivo na báze vysoko rafinovaného minerálneho oleja zahusteného lítiovým mydlom. Má veľmi dobrú mechanickú, tepelnú a oxidačnú stabilitu.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.772	310 ml	8	1400	8 591522 337726



**GB CABLE PROTECTION**

Effective way of protecting the electrical installation in the vehicle from martens. Is made of specific bitter herbal extracts, which form a protective film after the application in the engine compartment. The mixture is not toxic and does not have an unpleasant odour.

**D KABELSCHUTZ**

Wirksames Mittel zum Schutz der Elektroinstallation im Fahrzeug vor Mardern. Ist aus speziellen Bitterkräuterextrakten hergestellt, die nach der Anwendung einen Schutzfilm im Motorraum bilden. Das Gemisch ist nicht toxisch und bildet keinen unangenehmen Geruch.

**CZ OCHRANA KABELŮ**

Účinný prostředek na ochranu elektroinstalace v automobilech před vniknutím kun. Je vyrobený ze speciálních rostlinných hořkých extraktů, které po nastříkání vytváří ochranný film v motorovém prostoru. Směs není toxická a nevytváří nepříjemný zápach.

**SK OCHRANA KÁBLOV**

Účinný prostriedok na ochranu elektroinstalácie v automobiloch pred vniknutím kún. Je vyrobený zo špeciálnych rastlinných horkých extraktov, ktoré po nastriekaní vytvárajú ochranný film v motorovom priestore. Zmes nie je toxická a nevytvára nepriemný zápach.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.505	500 ml	6	840	8 591522 335050





# ACCESSORIES

ZUBEHÖR /  
PŘÍSLUŠENSTVÍ /  
PRÍSLUŠENSTVO /


**GB CLEANING SPONGE AGAINST INSECTS**

Suitable for effective removal of insect residues from bodywork, glass and lights. Cleans thoroughly and without scratches. Does not damage glass and paint.

**D INSEKTEN-AUTOSCHWAMM**




Geeignet für eine wirksame Entfernung von Insektenrückständen aus Karosserie, Scheiben und Scheinwerfern. Reinigt gründlich und ohne Kratzer, glas- und farbenschonend.

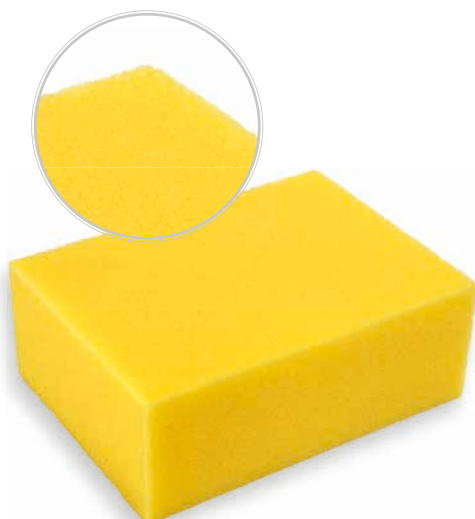
**CZ HOUBA MYCÍ PROTI HMYZU**

Vhodná pro účinné odstranění zaschlého zbytku hmyzu z kapoty, skel i světlometů. Čistí důkladně a bez škrábanců. Nepoškozuje sklo ani lak vozidla.

**SK HUBKA UMÝVACIA PROTI HMYZU**

Vhodná na účinné odstránenie zaschnutých zvyškov hmyzu z kapoty, skiel aj svetlometov. Čistí dôkladne a bez škrabancov. Nepoškodzuje sklo ani lak vozidla.

Carlson No.				EAN
33.372	120×80×50 mm	6	1440	8 591522 333728


**GB CLEANING SPONGE SOFT**

Suitable for common car wash. Does not damage the car paint.

**D WASCH-AUTOSCHWAMM SOFT**




Geeignet für übliche Autowäsche. Greift Lack nicht an.

**CZ HOUBA MYCÍ JEMNÁ**

Vhodná pro běžné mytí automobilu. Nepoškozuje lak vozidla.

**SK HUBKA UMÝVACIA JEMNÁ**

Vhodná pre bežné umývanie automobilu. Nepoškodzuje lak vozidla.

Carlson No.				EAN
33.373	150×110×50 mm	6	1440	8 591522 333735


**GB CLEANING SPONGE MAXI**

Suitable for common car wash. Because of its size ideal for easy and quick cleaning of large surface areas. Does not damage the car paint.

**D WASCH-AUTOSCHWAMM MAXI**




Geeignet für übliche Autowäsche. Dank seiner Größe ideal für einfache und schnelle Reinigung von großen Flächen. Greift Lack nicht an, sehr saugfähig.

**CZ HOUBA MYCÍ MAXI**

Vhodná pro běžné mytí automobilu. Díky své velikosti lze snadno a rychle umývat větší plochy vozu. Nepoškozuje lak vozidla, vysoká savost.

**SK HUBKA UMÝVACIA MAXI**

Vhodná pre bežné umývanie automobilu. Vďaka svojej veľkosti sa dajú ľahko a rýchlo umývať väčšie plochy vozidla. Nepoškodzuje lak vozidla, vysoká absorpcia.

Carlson No.				EAN
33.374	220×116×60 mm	6	840	8 591522 333742





- GB CAR SPONGE JUMBO**  
Enables soaking big amount of water which makes it suitable for safe car washing. Resistant to oil and petrol. Does not damage paint.
- D AUTOSCHWAMM JUMBO**  
Dank seiner großen Saugfähigkeit geeignet für sichere Autowäsche, öl- und benzinbeständig. Greift Lack nicht an.
- CZ AUTOHOUBA JUMBO**  
Vzhľadom k možnosti nasáti veľkého množstva vody, je vhodná k bezpečnému mytí automobilů. Odolná vůči olejům a benzínu. Nepoškozuje lak.
- SK AUTOHUBKA JUMBO**  
Vzhľadom k možnosti nasatia veľkého množstva vody, je vhodná k bezpečnému umývaniu automobilov. Odolná voči olejom a benzínu. Nepoškodzuje lak.

Carlson No.				EAN
33.379	210x110x80 mm	6	800	8 591522 333797



- GB CAR SPONGE FOR DRYING**  
High absorbent car sponge suitable mainly for the final drying of bodywork and glass.
- D KLARSICHTKISSEN**  
Autoschwamm mit hoher Wasseraufnahmefähigkeit – geeignet vor allem für die Endtrocknung von Karrosserie- und Glassoberflächen.
- CZ AUTOHOUBA VYSOUŠEČÍ**  
Autohouba má vynikající savost – vhodná především k závěrečnému vysoušení povrchu vozidel a skel.
- SK AUTOHUBKA VYSÚŠACIA**  
Autohubka má vynikajúcu savosť – vhodná predovšetkým k záverečnému vysušaniu povrchu vozidiel a skiel.

Carlson No.				EAN
33.378	120x80x35 mm	6	1600	8 591522 333780



- GB UNIVERSAL SPONGE - 2 IN 1**  
Different materials on both sides guarantee universal use: the grey soft side is designed for normal washing of the entire car, the white side with a rough structure is designed to wash dirty surfaces.
- D UNIVERSALSCHWAMM – 2 IN 1**  
Die graue weiche Seite ist für das schonende Waschen des gesamten Fahrzeugs bestimmt, die weiße Seite mit rauer Struktur ist für das Waschen und Entfernen von hartnäckigem Schmutz auf Fahrzeug-Oberflächen bestimmt.
- CZ MYCÍ HOUBA UNIVERZÁLNÍ - 2 V 1**  
Rozdílné strany zaručují všestranné použití: šedá měkká strana je určena pro běžné mytí celého vozu, bílá strana s hrubou strukturou je určena k mytí více znečištěných ploch.
- SK MYCÍ HOUBA UNIVERZÁLNÍ - 2 V 1**  
Rozdielne strany zaručujú všestranné použitie: šedá, mäkká strana je určená pre bežné umývanie celého vozidla, biela strana s hrubou štruktúrou je určená k umývaniu viac znečistených plôch.

Carlson No.				EAN
33.631	250 x 130 x 60 mm	6	840	8 591522 336316

**GB CAR WASH SPONGE UNIVERSAL – 2 in 1**

High-quality car wash sponge with excellent absorbency. Two different sides for versatile use: the grey side for applying car care products and the white side for the final removal of dirt and water.

**D AUNIVERSALSCHWAMM 2 in 1**





Hochwertiger Autowaschschwamm mit hervorragender Saugfähigkeit Zwei unterschiedliche Seiten für vielseitigen Einsatz: die graue Seite zum Auftragen von Autopflegeprodukten und die weiße Seite zum abschließenden Entfernen von Schmutz und Wasser.

**CZ MYČÍ HOUBA UNIVERZÁLNÍ 2 v 1**

Vysoce kvalitní houba na mytí vozidla s výbornou savostí. Rozdílné strany k všestrannému použití: šedá strana k použití autochemie na vozidlo a bílá strana je určena pro finální odstranění nečistot a vody.

**SK UMÝVACIA ŠPONGIA UNIVERZÁLNA 2 v 1**

Vysoko kvalitná špongia na umývanie vozidla s výbornou savosťou. Rozdielne strany k všestrannému použitiu: šedá strana k použitiu autochemie na vozidlo a biela strana je určená pre finálne odstránenie nečistôt a vody.

Carlson No.				EAN
33.850	225x125x55 mm	16	960	 8 59 1522 338501

**GB CAR WASH SPONGE DUO**

High-quality car wash sponge for removing more resistant dirt. Two different sides for versatile use: the grey resistant side for applying car care products and the yellow side for the removal of dirt and water.

**D AUTOWASCHSCHWAMM DUO**





Hochwertiger Autowaschschwamm zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzungen. Zwei unterschiedliche Seiten für vielseitigen Einsatz: die graue, widerstandsfähige Seite zum Auftragen von Autopflegeprodukten und die gelbe Seite zum Entfernen von Schmutz und Wasser.

**CZ MYČÍ HOUBA DUO**

Vysoce kvalitní houba na mytí vozidla na odolnější nečistoty. Rozdílné strany k všestrannému použití: šedá odolná strana k použití autochemie na vozidlo a žlutá strana je určena k odstranění nečistot a vody.

**SK UMÝVACIA ŠPONGIA DUO**

Vysoko kvalitná špongia na umývanie vozidla na odolnejšie nečistoty. Rozdielne všestranné použitie: šedá strana k použitiu autochemie na vozidlo a žltá strana je určená na odstránenie nečistôt a vody.

Carlson No.				EAN
33.851	220x115x50 mm	17	1020	 8 59 1522 338518

**GB CAR WASH SPONGE XXL**

Car wash sponge with excellent absorbency that promotes foaming. Larger areas of the vehicle can be comfortably washed because of its size and shape.

**D AUTOWASCHSCHWAMM XXL**





Autowaschschwamm mit hervorragender Saugfähigkeit, der die Schaumbildung fördert. Aufgrund seiner Größe und Form können auch größere Fahrzeugbereiche bequem gewaschen werden.

**CZ MYČÍ HOUBA XXL**

Houba na mytí vozidla s výbornou savostí, která podporuje tvorbu pěny. Díky své velikosti a tvaru lze pohodlně umývat větší plochy vozidla.

**SK UMÝVACIA ŠPONGIA XXL**

Špongia na umývanie vozidla s výbornou savosťou, ktorá podporuje tvorbu peny. Vďaka svojej veľkosti a tvaru možno pohodlne umývať väčšie plochy vozidla.

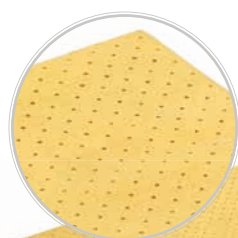
Carlson No.				EAN
33.852	250x160x80 mm	25	500	 8 59 1522 338525

Příslušenství / Príslušenstvo



- GB CAR LEATHER**  
Used dry or wet is suitable for maintaining of car bodywork, glass, chrome and plastic parts, for drying out water drops. It is a high absorbent leather with a long wear resistance.
- D AUTOLEDER**  
Trocken oder nass geeignet für die Karosserie-, Scheiben-, Chromteile- und Kunststoffteilpflege und Aufnahme der Wasserrückstände. Extrem saugstark und verschleißfest.
- CZ JELENICE**  
Suchá nebo mokrá useň je vhodná k ošetření karoserii, skel, chromových a plastových částí, k osušení kapek vody. Jelenice má vysokou schopnost absorpce vody, odolnost proti opotřebení.
- SK JELENICA**  
Suchá alebo mokrá useň je vhodná na ošetrovanie karosérii, skiel, chrómových a plastových častí, na osušenie kvapiek vody. Jelenica má vysokú schopnosť absorpcie vody, odolnosť proti opotrebeniu.

Carlson No.				EAN
33.375	190x295x5 mm	10	2700	8 591522 333759



- GB ARTIFICIAL LEATHER**  
Suitable for glass, painted and polished plastic parts and for drying out water drops. Highly absorbent with a long wear resistance.
- D SCHNELLTROCKEN-TUCH**  
Geeignet für Scheiben, lackierte Teile, Chrom- und Kunststoffteile und Aufnahme der Wasserrückstände. Extrem saugstark und verschleißfest.
- CZ UMĚLÁ JELENICE**  
Použití na sklo, na lakované, chromované a plastové části, k osušení kapek vody. Vysoká schopnost absorpce vody, odolnost proti opotřebení.
- SK UMEĽÁ JELENICA**  
Použitie na sklo, na lakované, chrómované a plastové časti, na osušenie kvapiek vody. Vysoká schopnosť absorpcie vody, odolnosť proti opotrebeniu.

Carlson No.				EAN
33.382	175x200x2 mm	96	3264	8 591522 333827







- GB CHAMOIS LEATHER WITH DRYING SPONGE**  
Chamois leather with drying sponge. Genuine Chamois Leather. Used dry or wet is suitable for maintaining of car bodywork and glass.
- D AUTOLEDER MIT SCHWAMM ZUM TROCKNEN**  
Autoleder mit Schwamm zum Trocknen. Reinigungsleder aus echtem Leder. Trocken oder nass geeignet für die Karosserie- und Scheibenpflege.
- CZ JELENICE S HOUBOU NA VYSOUŠENÍ**  
Semišová čistící useň z pravé kůže. Suchá nebo mokrá useň je vhodná k ošetření karoserii a skel.
- SK JELENICA S AUTOŠPONGIOM NA VYSÚŠANIE**  
Jelenica s autošpongiom na vysušanie. Semišová čistiaca useň z pravej kože. Suchá, alebo mokrá useň je vhodná k ošetrovaniu karosérii a skiel.

Carlson No.				EAN
33.629	150x70x275 mm	6	576	8 591522 336293







- GB **COCKPIT CLOTH**  
 Multi-purpose use for cleaning and polishing of plastics, glass and leather in car interior.
- D **COCKPIT-TUCH**  
 Mehrzwecktuch zum Reinigen und Polieren von Kunststoffen, Glas und Leder im Autoinnenraum.
- CZ **COCKPIT UTĚRKA**  
 Všestranné použití k čištění a leštění plastů, skla a kůže v interiéru vozidla.
- SK **COCKPIT UTIERKA**  
 Všestranné použitie na čistenie a leštenie plastov, skla a kože v interiéri vozidla.

Carlson No.				EAN
33.383	175x200x2 mm	204	3264	 8 591522 333834







- GB **MULTI-PURPOSE CLOTH 5 PCS**  
 Multi-purpose use for vehicles, workshops and households. Suitable for cleaning and polishing of paints, windows and doors.
- D **AUTO-ALLZWECKTUCH 5 ST.**  
 Mehrzwecktücher für Fahrzeuge, Werkstätten und Haushalte. Geeignet zum Reinigen und Polieren von Lacken, Fenstern und Türen.
- CZ **VÍCEÚČELOVÁ UTĚRKA 5 KS**  
 Všestranné použití pro auto, dílnu a domácnost. Vhodné k čištění a leštění laku, oken, dveří.
- SK **VIACÚČELOVÁ UTIERKA 5 KS**  
 Všestranné použitie pre auto, dielňu a domácnosť. Vhodné na čistenie a leštenie laku, okien, dverí.

Carlson No.				EAN
33.384	195x220x3 mm	60	1200	 8 591522 333841



- GB **ULTRA SOFT CLOTH**  
 Ultra Soft Cloth. Perfect multi-purpose tool. Creates a deep shine on painted surfaces. Removes wax without smudges. Care instructions: Do not iron, do not wash with fabric softener or bleach.
- D **ULTRA WEICHES TUCH**  
 Ultra weiches Tuch. Erzeugt einen tiefen Glanz auf lackierten Oberflächen. Entfernt Wachs ohne Flecken. Pflegehinweise: Nicht bügeln, nicht mit Weichspüler oder Bleichmittel waschen.
- CZ **ULTRA MĚKKÁ UTĚRKA**  
 Ultra měkká utěrka. Dokonalý víceúčelový čistič prostředek. Vytváří hluboký lesk na lakovaných površích. Odstraní vosk bez šmouh. Pokyny k péči: Nežehlit, nepřat s aviváží ani s bělidlem.
- SK **ULTRA MÄKKÁ UTIERKA**  
 Ultra mäkká utierka. Dokonalý viacúčelový čistiaci prostriedok. Vytvára hlboký lesk na lakovaných povrchoch. Odstráni vosk bez šmúh. Pokyny k starostlivosti: Nežehliť, neprať s avivážou ani s bielidlom.

Carlson No.				EAN
33.731	260x70x40 mm	12	1680	 8 591522 337313



- GB** **SILICONE SQUEEGEE**  
Silicone squeegee to wipe off water. The fastest way to dry the car body or glass. The fine silicone wiper blade perfectly copies the structured shape of the car body.
- D** **SILIKON-WASSERABZIEHER**  
Abstreifer zum Abziehen von Wasser. Der schnellste Weg, um Karosserie oder Scheiben zu trocknen. Feines Silikon-Wischerblatt kopiert perfekt die gegliederte Form der Karosserie.
- CZ** **SILIKONOVÁ STĚRKA**  
Silikonová stěrka na setření vody. Nejrychlejší způsob, jak osušit karoserii vozu či skla. Jemná silikonová stírací lišta dokonale kopíruje členitý tvar karosérie.
- SK** **SILIKONOVÁ STIERKA**  
Silikónová stierka na zotretie vody. Najrýchlejší spôsob, ako osušiť karosériu vozidla alebo skla. Jemná silikónová stieracia lišta dokonale kopíruje členitý tvar karosérie.

Carlson No.				EAN
33.733	300×100 mm	12	1152	8 591522 337337



- GB** **WHEEL RIM BRUSH**  
Perfect cleaning tool. Cleans the most complicated wire or alloy wheels.
- D** **FELGENBÜRSTE**  
Perfektes Reinigungsmittel. Reinigt die komplexesten Draht- oder Leichtmetallräder.
- CZ** **KARTÁČ NA KOLA**  
Dokonalý čistiaci prostriedok. Čistí nejsložitější drátěná nebo litá kola.
- SK** **KEFA NA KOLESÁ**  
Dokonalý čistiaci prostriedok. Čistí najzložitejšie drôtené alebo liate kolesá.

Carlson No.				EAN
33.734	260×70×40 mm	12	1344	8 591522 337344



- GB** **NET SPONGE – SPARE**  
Spare sponge for the windshield cleaner with a polyurethan foam, damage-protected by a net.
- D** **ERSATZSCHWAMM MIT NETZ**  
Durch ein Netz geschützter Ersatzschwamm für die Scheibenreiniger mit einem Polyurethan-Schaum.
- CZ** **HOUBIČKA SE SÍTKOU – NÁHRADNÍ**  
Náhradní houbička do stěrek na okna, s polyurethanovou pěnou, chráněna ochrannou sítkou proti poškození.
- SK** **HUBKA SO SIEŤKOU – NÁHRADNÁ**  
Náhradná hubka do stierok na okná, s polyuretánovú penou, chránená ochrannou sieťkou proti poškodeniu.

Carlson No.				EAN
0406	205×35×35 mm	100	2000	8 591522 004062


**(GB) WINDSHIELD CLEANER SHORT – DURALUMIN**

Windshield cleaner with a polyurethan foam, with a net protection against damage and a firm handle. Suitable for petrol stations, lorries and buses.

**(D) SCHEIBENREINIGER – KURZ (DURAL)**




Scheibenreiniger mit einem Polyurethanschaum, mit einem Netzschutz gegen Beschädigung und einem festen Griff. Geeignet für Tankstellen, LKW und Busse.

**(CZ) STĚRKA NA OKNA KRÁTKÁ – DURAL**

Stěrka na okna v provedení s polyurethanovou pěnou, chráněna ochrannou sítkou proti poškození a pevným držadlem. Vhodná na čerpací stanice, pro nákladní vozy, autobusy.

**(SK) STIERKA NA OKNÁ KRÁTKÁ – DURAL**

Stierka na okná v prevedení s polyuretánovou penou, chránená ochrannou sieťou proti poškodeniu a pevným držadlom. Vhodná na čerpace stanice, pre nákladné vozidlá, autobusy.

Carlson No.				EAN
33.376	200x70x350 mm	6	360	8 591522 333766


**(GB) WINDSHIELD CLEANER LONG – DURALUMIN**

Windshield cleaner with a polyurethan foam, with a net protection against damage and with a firm handle. Suitable for petrol stations, lorries and buses.

**(D) SCHEIBENREINIGER – LANG (DURAL)**




Scheibenreiniger mit einem Polyurethanschaum, mit einem Netzschutz gegen Beschädigung und einem festen Griff. Geeignet für Tankstellen, LKW und Busse.

**(CZ) STĚRKA NA OKNA DLOUHÁ – DURAL**

Stěrka na okna v provedení s polyurethanovou pěnou, chráněna ochrannou sítkou proti poškození a pevným držadlem. Vhodná na čerpací stanice, pro nákladní vozy, autobusy.

**(SK) STIERKA NA OKNÁ DLHÁ – DURAL**

Stierka na okná v prevedení s polyuretánovou penou, chránená ochrannou sieťou proti poškodeniu a s pevným držadlom. Vhodná na čerpace stanice, pre nákladné vozidlá, autobusy.

Carlson No.				EAN
33.377	200x70x650 mm	25	256	8 591522 333773


**(GB) TELESCOPIC SQUEEGEE**

Durable rubber squeegee with a blade length of 20 cm. Cleaning sponge with microfibre. Cleans glass and plastic surfaces easily and simply.

**(D) TELESKOP SCHEIBEN-REINIGER**




xobuster Scheiben-Reiniger mit einer Gummilippe von 20 cm. Reinigungsschwamm mit Mikrofaser. Reinigt Glas- und Kunststoffoberflächen einfach und mühelos.

**(CZ) TELESKOPICKÁ STĚRKA**

Odolná Gumová stěrka s délkou břitu 20 cm. Čistící houba s mikrovlákem. Snadno a jednoduše čistí skleněné případně plastové povrchy.

**(SK) TELESKOPICKÁ STIERKA**

Odolná gumová stierka s dĺžkou čepele 20 cm. Čistiaca hubka z mikrovlákna. Lahko a jednoducho čistí sklenené alebo plastové povrchy.

Carlson No.				EAN
33.766	450–750 mm	12		8 591522 337665



**GB CHENILLE WASH SPONGE – MICROFIBRE**

The universal car sponge is suitable for dry and wet cleaning. For washing the interior and exterior of the car, polishing glass, metal. Suitable for washing caravans, boats, etc. Very absorbent and extra soft, does not damage glass or chrome surfaces.

**D WASCHSCHWAMM – MIKROFASER**

Der Universal-Autoschwamm ist für die Trocken- und Nassreinigung geeignet. Zum Waschen von Innen- und Außenteilen von Autos, Polieren von Glas und Metall. Geeignet für die Reinigung von Wohnwagen, Booten usw.

**CZ MYČÍ HOUBA MIKROVLÁKNO**

Univerzální mycí houba je vhodná pro suché i mokré čištění. Ideální pro mytí auta, interiérů vozidel, na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě atd. Je vysoce absorpční, extra měkká a nepoškodí sklo ani chromované povrchy.

**SK UMÝVACIA HUBKA MIKROVLÁKNO**

Univerzálna špongia je vhodná na suché aj mokré čistenie. Ideálna na umývanie auta, interiérov vozidiel, na leštenie skla, kovov, zrkadiel, na karavany, lode atď. Je vysoko absorpčná, extra mäkká a nepoškodí sklo ani chrómované povrchy.

Carlson No.				EAN
33.600	235x45x100 mm	6	360	8 591522 336002



**GB CHENILLE WASH SPONGE – MICROFIBRE**

The universal car sponge is suitable for dry and wet cleaning. For washing the interior and exterior of the car, polishing glass, metal. Suitable for washing caravans, boats, etc. Very absorbent and extra soft, does not damage glass or chrome surfaces.

**D WASCHSCHWAMM – MIKROFASER**

Der Universal-Autoschwamm ist für die Trocken- und Nassreinigung geeignet. Zum Waschen von Innen- und Außenteilen von Autos, Polieren von Glas und Metall. Geeignet für die Reinigung von Wohnwagen, Booten usw.

**CZ MYČÍ HOUBA MIKROVLÁKNO**

Univerzální mycí houba je vhodná pro suché i mokré čištění. Ideální pro mytí auta, interiérů vozidel, na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě atd. Je vysoce absorpční, extra měkká a nepoškodí sklo ani chromované povrchy.

**SK UMÝVACIA HUBKA MIKROVLÁKNO**

Univerzálna špongia je vhodná na suché aj mokré čistenie. Ideálna na umývanie auta, interiérov vozidiel, na leštenie skla, kovov, zrkadiel, na karavany, lode atď. Je vysoko absorpčná, extra mäkká a nepoškodí sklo ani chrómované povrchy.

Carlson No.				EAN
33.601	260x60x140 mm	6	360	8 591522 336019



**GB CHENILLE WASH SPONGE – MICROFIBRE**

The universal car sponge is suitable for dry and wet cleaning. For washing the interior and exterior of the car, polishing glass, metal. Suitable for washing caravans, boats, etc. Very absorbent and extra soft, does not damage glass or chrome surfaces.

**D WASCHSCHWAMM – MIKROFASER**

Der Universal-Autoschwamm ist für die Trocken- und Nassreinigung geeignet. Zum Waschen von Innen- und Außenteilen von Autos, Polieren von Glas und Metall. Geeignet für die Reinigung von Wohnwagen, Booten usw.

**CZ MYČÍ HOUBA MIKROVLÁKNO**

Univerzální mycí houba je vhodná pro suché i mokré čištění. Ideální pro mytí auta, interiérů vozidel, na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě atd. Je vysoce absorpční, extra měkká a nepoškodí sklo ani chromované povrchy.

**SK UMÝVACIA HUBKA MIKROVLÁKNO**

Univerzálna špongia je vhodná na suché aj mokré čistenie. Ideálna na umývanie auta, interiérov vozidiel, na leštenie skla, kovov, zrkadiel, na karavany, lode atď. Je vysoko absorpčná, extra mäkká a nepoškodí sklo ani chrómované povrchy.

Carlson No.				EAN
33.602	260x40x110 mm	6	360	8 591522 336026


**GB CHENILLE WASH MITT – MICROFIBRE**

Universal wash mitt is suitable for dry and wet cleaning. Ideal for interior car washing, polishing of glass, metal, mirror. Also suitable for washing the caravans, boats. Very absorbent and extra soft, does not damage glass or chrome surfaces.

**D MIKROFASER-HANDSCHUH**

Universal-Handschuh ist geeignet für Trocken- und Nassreinigung. Ideal für das innere Autowaschen, Polieren von Glas, Metall, Spiegel. Geeignet auch für Waschen der Wohnwagen, Boote, usw. Sehr saugfähig und extra weich, lange Lebensdauer.

**CZ RUKAVICE – MIKROVLÁKNO**

Univerzální mycí rukavice je vhodná pro suché i mokré čištění. Ideální pro mytí auta, interiérů vozidel, na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě. Rukavice je vysoce absorpční, extra měkká, nepoškodí sklo ani chromované povrchy.

**SK RUKAVICA – MIKROVLÁKNO**

Univerzálna umývacia rukavica je vhodná na suché aj mokré čistenie. Ideálna na umývanie auta, interiérov vozidiel, na leštenie skla, kovov, zrcátek, na karavany, lode. Rukavica je vysoko absorpčná, extra mäkká, nepoškodí sklo ani chrómované povrchy.

Carlson No.				EAN
33.604	260x40x180 mm	6	360	8 591522 336040


**GB UNIVERSAL GLOVE**

is suitable for dry and wet cleaning. Ideal for internal and external car washing as well as for polishing glass, Also suitable for washing caravans, boats, etc. Metal, mirrors.

**D UNIVERSAL-HANDSCHUH**

ist geeignet für Trocken- und Nassreinigung. Ideal für die innere und äußere Autowäsche sowie zum Polieren von Glas, Geeignet auch für die Wäsche von Wohnwagen, Booten, usw. Metall, Spiegel.

**CZ MYČÍ RUKAVICE Z MIKROVLÁKNA**

Univerzální mycí rukavice je vhodná pro suché i mokré čištění. Je ideální pro mytí auta, interiérů vozidel, na leštění skla, kovů, zrcátek, na karavany, lodě atd.

**SK UMÝVACIA RUKAVICA Z MIKROVLÁKNA**

Univerzálna umývacia rukavica je vhodná na suché aj mokré čistenie. Je ideálna pre umývanie auta, interiérov vozidiel, na leštenie skla, kovov, zrcadiel, na karavany, lode atd.

Carlson No.				EAN
33.730	230x40x170 mm	6	288	8 591522 337306


**GB CAR CLEANING ALL-PURPOSE CLOTH SET 3 PCS – MICROFIBRE**

Microfibre cloths have amazing performance. Capillary action of microfibre cloths soak up dirty stains, even oil and grease without the use of chemical cleaning agents and rinse aids. Use dry, dampened or wet.

**D MIKROFASER-ALLZWECKTUCH 3 ST.**

Die Tücher haben hervorragende Eigenschaften. Die Kapillaren der Mikrofasertücher absorbieren schmutzige Flecken, Öl und Fett ohne den Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln und Spülungen. Kann trocken, feucht oder nass verwendet werden.

**CZ VÍCEÚČELOVÉ UTĚRKY Z MIKROVLÁKNA 3 KS**

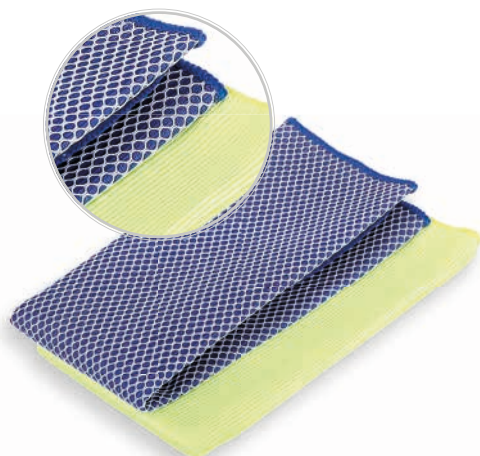
Utěrky z mikrovlákna mají vynikající vlastnosti. Díky kapilárním vlastnostem mikrovlákna utěrky nasáknou špinavé skvrny i olej či mastnotu, aniž by bylo třeba použít chemické čisticí prostředky a leštidla. Lze používat suché, vlhké i mokré.

**SK VIACÚČELOVÉ UTIERKY Z MIKROVLÁKNA 3 KS**

Utierky z mikrovlákna majú vynikajúce vlastnosti. Vďaka kapilárnym vlastnostiam mikrovlákna utierky nasiaknu špinavé škvrny, olej či mastnotu, bez použitia chemických čistiacich prostriedkov a leštídel. Možno používať suché, vlhké i mokré.

Carlson No.				EAN
33.605	340x185x20 mm	6	360	8 591522 336057





- GB WINDSSHEILD CLOTH – MICROFIBRE**  
Super-absorbent microfibre cloths for glass, windows, mirrors, screens and windshield. Remove stains and dust.
- D MIKROFASER-SCHEIBENTUCH**  
Sehr saugfähige Mikrofasertücher für Glas, Fenster, Spiegel, Bildschirme und Windschutzscheiben. Entfernt Flecken und Staub.
- CZ UTĚRKY NA SKLO Z MIKROVLÁKNA**  
Vysoce absorpční utěrky z mikrovlákna s širokým spektrem použití např. na skla, okna, zrcadla, obrazovky a okna automobilů. Odstraňují škrvny a prach.
- SK UTIERKY NA SKLO Z MIKROVLÁKNA**  
Vysoko absorpčné utierky z mikrovlákna so širokým spektrom použitia napr. na sklá, okná, zrkadlá, obrazovky a okná automobilov. Odstraňujú škrvny a prach.

Carlson No.				EAN
33.606	110×420×10 mm	6	360	8 591522 336064



1050 g/cm<sup>2</sup>

- GB CHENILLE WASH SPONGE – MICROFIBRE**  
The universal car sponge is suitable for dry and wet cleaning. For washing the interior and exterior of the car, polishing glass, metal. Suitable for washing caravans, boats, etc. Very absorbent and extra soft, does not damage glass or chrome surfaces.
- D ULTRA WEICHESMIKROFASER-TUCH**  
Hochwertiges Mikrofasertuch mit hoher Dichte und langen, extra feinen Fasern. Ideal zum Abwischen von Polituren, Wachsen, Reinigern und allen ähnlichen Produkten. Sicher für die Verwendung auf allen Oberflächen.
- CZ ULTRA SOFT MIKROVLÁKNOVÁ UTĚRKA**  
Velmi hustá mikrovláknová utěrka s dlouhými, extra jemnými vlákny. Skvělá pro stírání leštének, vosků, čističů a všech podobných přípravků. Bezpečná pro použití na všech typech povrchů.
- SK ULTRA SOFT MIKROVLÁKNOVÁ UTIERKA**  
Velmi hustá mikrovláknová utierka s dlhými, extra jemnými vláknami. Skvelá pre stieranie lešteniek, voskov, čističov a všetkých podobných prípravkov. Bezpečná pre použitie na všetky typy povrchov.

Carlson No.				EAN
33.735	300×45×10 mm	10	32	8 591522 337351



- GB SUPER ABSORBENT CLOTH**  
Extra fine microfibres - very high cleaning performance. Advanced efficiency in removing greasy dirt for brilliant results. Maximum absorbency for time-efficient cleaning.
- D SUPER ABSORBIERENDES TUCH**  
Extra feine Mikrofasern - sehr hohe Reinigungsleistung. Erweiterte Wirksamkeit bei der Entfernung von fettigem Schmutz für brillante Ergebnisse. Maximale Saugfähigkeit für zeiteffiziente Reinigung
- CZ SUPER ABSORPČNÍ UTĚRKA**  
Extra jemná mikrovlákna - velmi vysoký čisticí výkon. Pokročilá účinnost při odstraňování mastných nečistot pro brilantní výsledky. Maximální savost pro časově efektivní čištění.
- SK SUPER ABSORPČNÁ UTIERKA**  
Mimoriadne jemné mikrovlákna - veľmi vysoký čistiaci výkon. Pokročilá účinnosť pri odstraňovaní mastnej špiny pre brilantné výsledky. Maximálna absorpčná schopnosť pre časovo úsporné čistenie

Carlson No.				EAN
33.760	300×600 mm	10	50	8 591522 337603

**(GB) TEXTILE CLOTH FOR THE CAR BODY**

The cloth can be used with or without polishing paste.  
The cloth is mainly intended for polishing car bodies.

**(D) TEXTILTUCH FÜR DIE KAROSSERIE**





Das Tuch kann mit oder ohne Polierpaste verwendet werden.  
Das Tuch ist hauptsächlich zum Polieren der Autokarosserie bestimmt.

**(CZ) TEXTILNÍ UTĚRKA PRO KAROSÉRIE**

Utěrku lze použít s leštičí pastou nebo bez ní.  
Utěrka je především určena na leštění karosérií automobilů.

**(SK) TEXTILNÁ UTIERKA NA KAROSÉRIE**

Utierka sa môže používať s leštiacou pastou alebo bez nej.  
Utierka je určená najmä na leštenie karosérií.

Carlson No.				EAN
33.761	400 × 400 mm	12	2160	 8 591522 337610

**(GB) TEXTILE CLOTH FOR GLASS**

The cloth can be used with or without detergent and has been specially developed for glass surfaces.

**(D) TEXTILTUCH FÜR GLAS**





Das Tuch kann mit oder ohne Reinigungsmittel verwendet werden.  
Spezielles Textilmaterial wurde vor allem für Glasoberflächen entwickelt.

**(CZ) TEXTILNÍ UTĚRKA NA SKLA**

Utěrku lze použít s čistícími prostředky i bez nich. Speciální textilní materiál byl navržen speciálně pro skleněné povrchy.

**(SK) TEXTILNÁ UTIERKA NA SKLA**

Utierku možno používať s čistiacimi prostriedkami alebo bez nich. Špeciálny textilný materiál bol navrhnutý špeciálne pre sklené povrchy.

Carlson No.				EAN
33.762	400 × 400 mm	12	2160	 8 591522 337627

**(GB) TEXTILE CLOTH FOR INTERIOR**

The cloth can be used with or without detergent and is mainly intended for cleaning car interiors.

**(D) TEXTILTUCH FÜR DEN INNENRAUM**





Das Tuch kann mit oder ohne Reinigungsmittel verwendet werden.  
Das Tuch ist hauptsächlich für die Reinigung des Autoinnenraums bestimmt.

**(CZ) TEXTILNÍ UTĚRKA NA INTERIÉR**

Utěrku lze použít s čistícími prostředky i bez nich.  
Utěrka je především určena k čištění interiérů vozu.

**(SK) TEXTILNÁ UTIERKA NA INTERIÉR**

Utierka je možné použiť s čistiacimi prostriedkami aj bez nich.  
Utierka je predovšetkým určená na čistenie interiérov vozidla.

Carlson No.				EAN
33.763	400 × 400 mm	12	1920	 8 591522 337634



# Summer Fluids

Sommerflüssigkeiten /





Letní kapaliny /

Letné kvapaliny /

Patented Jerry Can  
Patentovaný kanistr






- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – SUMMER SCREEN WASH**  
Summer screen wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove rests of insects and dirt.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – SOMMER SCHEIBENKLAR**  
Scheibenwischerwasser für Sommer mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen sicherstellen.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – LETNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ**  
Letní směs do ostříkovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV**  
Letná zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.257	1 l	–	8	560	 8 591522 332578
33.259	3 l	–	3	153	 8 591522 332592
33.260	5 l	–	3	108	 8 591522 332608



## Edition NANO EFFECT

- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – NANO – SUMMER SCREEN WASH**  
Summer screen wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove rests of insects and dirt.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – NANO – SOMMER SCHEIBENKLAR**  
Scheibenwischerwasser für Sommer mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen sicherstellen.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – NANO – LETNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ**  
Letní směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER – NANO – LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV**  
Letná zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.261	4 l	–	3	108	 8 591522 332615



**GB STAND UP POUCH BAG – SUMMER SCREEN WASH**

Summer screen wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove rests of insects and dirt.

**D STANDBEUTEL – SOMMER SCHEIBENKLAR**




Scheibenwischerwasser für Sommer mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen sicherstellen.

**CZ STOJACÍ SÁČEK – LETNÍ SMĚS DO OSTRĚKOVACĚ**

Letní směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot.


**SK STOJATÉ VRECKO – LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV**





Letná zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.255	3 l	—	4	180	 8 591522 332554



## Edition PINK LADY

-  **CLEVER JERRYCAN CARLSON – PINK LADY – SUMMER SCREEN WASH**  
 Summer screen wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove rests of insects and dirt.
-  **CLEVER KANISTER CARLSON – PINK LADY – SOMMER SCHEIBENKLAR**  
 Scheibenwischerwasser für Sommer mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Insektenrückständen und anderen Verunreinigungen sicherstellen.
-  **CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – PINK LADY – LETNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ**  
 Letní směs do ostříkovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot.
-  **ŠIKOVNÝ KANISTER – PINK LADY – LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV**  
 Letná zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.698	3 l	–	3	153	 8 591522 336989
33.660	5 l	–	3	108	 8 591522 336606



**GB SUMMER SCREEN WASH, CONCENTRATE 1:100**

1:100 concentrate is a cleaning liquid that is intended as a filling for windshield and headlamp washer systems. Ensures easy removal of insects and other dirt. Compatible with most summer liquids of other manufacturers. The product is diluted with water in a ratio of 1:100.

**D SOMMER SCHEIBENKLAR, KONZENTRAT 1:100**




1:100-Konzentrat ist eine Reinigungsflüssigkeit, die als Füllung für Scheiben- und Scheinwerferwaschanlagen bestimmt ist. Gewährleistet einfache Entfernung von Insekten und anderen Verschmutzungen. Kompatibel mit den meisten Sommer-Flüssigkeiten anderer Hersteller.

**CZ LETNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ KONCENTRÁT 1:100**

Konzentrát 1:100 je čistící kapalina určená jako náplň do ostřikovačů skel a reflektorů. Zaručí snadné odstranění zbytků hmyzu a ostatních nečistot. Je kompatibilní s většinou letních kapalin jiných výrobců.

**SK LETNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV KONCENTRÁT 1:100**

Konzentrát 1:100 je čistiaci kvapalina určená ako náplň do ostrekovačov skiel a reflektorov. Zaručí ľahké odstránenie zvyškov hmyzu a ostatných nečistôt. Je kompatibilná s väčšinou letných kvapalín iných výrobcov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.438	250 ml	12	1200	 8 591522 334381



**GB INSECT REMOVER**

Removes insects and other dirt from bodywork, windscreen, mirrors, spotlights and bumpers. The product can also be used before washing in the washing plant.

**D INSEKTEN-ENTFERNER**




Entfernt Insekten und andere Verschmutzungen von Karosserie, Windschutzscheiben, Außenspiegeln, Scheinwerfern und Stoßstangen.

**CZ ODSTRAŇOVAČ HMYZU**

Odstraňovač hmyzu odstraňuje zbytky hmyzu a ostatní nečistoty z karoserie, čelních skel, zpětných zrcátek, reflektorů a nárazníků. Přípravek je možné použít i před mytím v mycích linkách.

**SK ODSTRAŇOVAČ HMYZU**

Odstraňovač hmyzu odstraňuje zvyšky hmyzu a ostatné nečistoty z karosérie, čelných skiel, spätných zrkadiel, reflektorov a nárazníkov. Prípravok je možné použiť aj pred umývaním v umývacích linkách.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.474	400 ml	6	702	 8 591522 334749



**GB INSECT REMOVER**

Fast and thorough removal of insects. Highly effective cleaner. Does not damage plastics, paints, glass and rubber.

**D INSEKTEN-ENTFERNER**




Hochwirksamer Reiniger zur schnellen und gründlichen Entfernung von Insekten. Greift Kunststoff, Lack und Glas nicht an.

**CZ ODSTRAŇOVAČ HMYZU**

Důkladně a rychle odstraní přišlé zbytky hmyzu. Vynikající čistící účinky. Nepoškozuje umělé hmoty, laky a sklo.

**SK ODSTRAŇOVAČ HMYZU**

Dôkladne a rýchlo odstráni zaschnuté zvyšky hmyzu. Vysoko účinné čistiacie účinky. Nepoškodzuje umelé hmoty, laky a sklo.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.349	500 ml	6	840	 8 591522 333490





# Winter Fluids

Winterflüssigkeiten /

Zimní kapaliny /






Zimné kvapaliny /

Patented Jerry Can  
Patentovaný kanystr



- GB **CLEVER JERRYCAN CARLSON – ANTI FREEZE SCREEN WASH –20 °C**  
 Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D **CLEVER KANISTER CARLSON – SCHEIBENFROSTSCHUTZ –20 °C**  
 Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ **CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – ZIMNÍ SMĚS DO OSTRÍKOVACŮ –20 °C**  
 Nemrzoucí směs do oštríkovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryže, polykarbonáty a lak.
- SK **ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVACŮV –20 °C**  
 Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumené, polykarbonáty a lak.

-20 °C






Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.235	1 l	-20 °C	8	560	 8 591522 332356
33.237	3 l	-20 °C	3	153	 8 591522 332370
33.239	5 l	-20 °C	3	108	 8 591522 332394

Patented Jerry Can  
Patentovaný kanystr



- GB **CLEVER JERRYCAN CARLSON – ANTI FREEZE SCREEN WASH –30 °C**  
 Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D **CLEVER KANISTER CARLSON – SCHEIBENFROSTSCHUTZ –30 °C**  
 Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ **CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – ZIMNÍ SMĚS DO OSTRÍKOVACŮ –30 °C**  
 Nemrzoucí směs do ostríkovaců s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryže, polykarbonát a lak.
- SK **ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVACŮV –30 °C**  
 Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumené, polykarbonát a lak.

-30 °C

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.240	1 l	-30 °C	6	600	 8 591522 332400
33.242	3 l	-30 °C	3	153	 8 591522 332424
33.244	5 l	-30 °C	3	108	 8 591522 332448




Patented Jerry Can  
Patentovaný kanyster



## CHRISTMAS Edition

- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – ANTI FREEZE SCREEN WASH –20 °C**  
Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – SCHEIBENFROSTSCHUTZ –20 °C**  
Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ –20 °C**  
Nemrzoucí směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryže, polykarbonáty a lak.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV –20 °C**  
Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumi, polykarbonáty a lak.

-20 °C




Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.267	4 l	-20 °C	3	108	 8 591522 332677



## NANO EFFECT Edition

- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – NANO – ANTI FREEZE SCREEN WASH –22 °C**  
Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – NANO – SCHEIBENFROSTSCHUTZ –22 °C**  
Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ CHYTRÝ KANYSTR CARLSON – NANO – ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ –22 °C**  
Nemrzoucí směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchové aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryže, polykarbonáty a lak.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – NANO – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV –22 °C**  
Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumi, polykarbonáty a lak.

-22 °C

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.034	4 l	-22 °C	3	108	 8 591522 330345





Patented Jerry Can  
Patentovaný kanistr



## PINK LADY Edition

- GB CLEVER JERRYCAN CARLSON – PINK LADY– ANTI FREEZE SCREEN WASH –20 °C**  
Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.
- D CLEVER KANISTER CARLSON – PINK LADY– SCHEIBENFROSTSCHUTZ –20 °C**  
Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.
- CZ CHYTRÝ KANISTR CARLSON – PINK LADY– ZIMNÍ SMĚS DO OSTRÍKOVACŮ –20 °C**  
Nemrzoucí směs do ostříkovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryže, polykarbonáty a lak.
- SK ŠIKOVNÝ KANISTER CARLSON – PINK LADY– ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV –20 °C**  
Nemrzúca zmes do ostrekovačov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškozuje plasty, gumi, polykarbonáty a lak.

-20 °C

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.686	3 l	-20 °C	3	153	 8 591522 336866
33.699	5 l	-20 °C	3	108	 8 591522 336996



**GB STAND UP POUCH BAG – WINTER SCREEN WASH**

Anti-freeze Screen Wash with fragrance. Contains surfactants to help to remove dirt. Also suitable for plastics, rubber, polycarbonates and paints.

**D STANDBEUTEL – SCHEIBENFROSTSCHUTZ**





Scheibenfrostschutz mit Duft. Enthält Tenside, die ein einfaches Entfernen von Verunreinigungen sicherstellen. Greift Kunststoff, Gummi, Polycarbonate und Lack nicht an.

**CZ STOJACÍ SÁČEK – ZIMNÍ SMĚS DO OSTŘIKOVAČŮ**

Nemrzoucí směs do ostřikovačů s vůní. Obsahuje povrchově aktivní látky, které zaručují snadné odstranění nečistot. Nepoškozuje plasty, pryž, polykarbonáty a lak.



**SK STOJATÉ VRECKO – ZIMNÁ ZMES DO OSTREKOVAČOV**

Nemrzúca zmes do ostrekočov s vôňou. Obsahuje povrchovo aktívne látky, ktoré zaručujú ľahké odstránenie nečistôt. Nepoškodzuje plasty, gumi, polykarbonáty a lak.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.264	3 l	-20 °C	4	180	 8 591522 332646
33.265	3 l	-30 °C	4	180	 8 591522 332653





- GB DE-ICER**  
Effective spray-on agent for removing glazed frost from the car windows and windscreen.
- D SCHEIBEN-ENTFROSTER**  
Wirksamer Scheibeneisener in einer Dose mit Pumpenzerträuber.
- CZ ROZMRAZOVAČ SKEL**  
Účinný přípravek na odstraňování námrazy ze skel automobilů v dóze s mechanickým rozprašovačem.
- SK ROZMRAZOVAČ SKIEL**  
Účinný prípravok na odstraňovanie námrazy zo skiel automobilov v dóze s mechanickým rozprašovačom.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.347	500 ml	6	840	8 591522 333476





- GB DE-ICER**  
Quick and effective agent for removing frost from car exteriors. Leaves glass with a protective film preventing freeze. Does not damage metal, plastics, rubber gasket or paint.
- D SCHEIBEN-ENTFROSTER SPRAY**  
Schneller und wirksamer Scheibentfroster für die Außenseite. Bildet einen Schutzfilm zur Vorbeugung einer neuen Vereisung. Greift Metall-, Kunststoff-, Gummidichtung oder Lack nicht an.
- CZ ROZMRAZOVAČ SKEL**  
Rychlý a účinný přípravek na odstraňování námrazy z vnější strany skel. Na skle zanechává ochranný film, který zajišťuje preventivní ochranu před tvorbou námrazy. Nepoškozuje kov, plast, gumové těsnění ani lak.
- SK ROZMRAZOVAČ SKIEL**  
Rýchly a účinný prípravok na odstraňovanie námrazy určený pre vonkajšie použitie. Na skle zanecháva ochranný film, ktorý zaisťuje preventívnu ochranu pri tvorbe námrazy. Nepoškodzuje kov, plast, gumové tesnenie ani lak.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.470	400 ml	6	702	8 591522 334701






- GB LIQUID SNOW CHAINS**  
Agent supports tyres adhesion on snowy and frosty surfaces, lowers risk of skid and slide. The protection film lasts few hundred meters up to few kilometres and clears away while driving.
- D SPRÜHKETTEN**  
Unterstützt die Reifenhaftung auf verschneiten und eisigen Oberflächen und senkt Schleudergefahr. Flüssige Schneeketten wirken nur für einige hundert Meter, max. einige Kilometer und verlieren während der Fahrt ihre Wirkung.
- CZ TEKUTÉ ŘETĚZY**  
Přípravek podporuje přilnavost pneumatik k vozovce na zasneženém a zledovatěném povrchu a snižuje tak riziko nebezpečí smyku a uklouznutí. Tekuté řetězy vydrží několik stovek metrů až pár kilometrů a jízdou se z pneumatik sami odstraní.
- SK TEKUTÉ REŤAZE**  
Prípravok podporuje prílnavosť pneumatík k vozovke na zasneženom a zľadovatennom povrchu a znižuje tak riziko nebezpečenstva šmyku a pošmyknutia. Tekuté reťaze vydržia niekoľko stovek metrov až kilometrov a jazdou sa z pneumatík samé odstraňujú.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.471	400 ml	6	702	8 591522 334718





- GB LOCK DE-ICER**  
Effective agent preventing freeze over of locks.
- D TÜRSCHLOSS-ENTEISER 50 ml**  
Wirksamer Türschlosseisener, der Einfrieren von Schlössern verhindert.
- CZ ROZMRAZOVAČ ZÁMKŮ**  
Účinný přípravek proti zamrznání zámků.
- SK ROZMRAZOVAČ ZÁMKOV**  
Účinný prípravok na zabránenie zamŕzaniu zámkov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.469	50 ml	20	5280	 8 591522 334695







# Operating Fluids

Betriebsflüssigkeiten /

Provozní kapaliny /

Prevádzkové kvapaliny /



**GB ANTIFREEZE G11**

ANTIFREEZE G 11 Profi is a cooling liquid for coolers made of light alloy. ANTIFREEZE G 11 is based on Monoethylenglykol with corrosion inhibitors. Especially suitable for cooling systems of combustion engines made of light alloy. Provides all year-long protection from frost and corrosion.

**D KÜHLERSCHUTZ - ANTIFREEZE G11**

ANTIFREEZE G 11 Profi ist ein Gefrierschutzmittel, das für Kühler aus leichten Legierungen bestimmt ist. ANTIFREEZE G 11 besteht aus einem Gemisch von Monoethylenglykol und Korrosionsinhibitoren. Besonders geeignet für Kühlsysteme der Verbrennungsmotoren aus leichten Legierungen. Ganzjährig schützt das Kühlsystem des Fahrzeuges vor Frost und Korrosion.

**CZ CHLADICÍ KAPALINA G11**

ANTIFREEZE G 11 Profi je nízkotuhnoucí chladicí kapalina na bázi monoethylenglykolu s antikoroziními přísadami, určená do chladičů motorů vyrobených z lehkých slitin. Celoročně chrání chladicí systém motorového vozidla před působením mrazu a před korozi.

**SK CHLADIACA KVAPALINA G11**

ANTIFREEZE G 11 Profi je nízkotuhnúca chladiaca kvapalina na báze MEG s antikoroziími prísadami určená do chladičov motorov vyrobených z ľahkých zliatin. Celoročne chráni chladiací systém motorového vozidla pred mrazom a koroziou.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.542	1L	/	6	600	8 591522 335425
33.543	3L	/	3	168	8 591522 335432
33.544	1L	-30 °C	6	600	8 591522 335449
33.545	3L	-30 °C	3	168	8 591522 335456

-30 °C



**GB ANTIFREEZE G12**

ANTIFREEZE G12 Profi is a high quality non-freezing mixture. It consists of monoethylene glycol with anti-corrosion additives, especially suitable for radiators of modern cooling systems of combustion engines made of aluminium and alloys. It protects the cooling system of the motor vehicle against frost and corrosion all year round.

**D KÜHLERSCHUTZ - ANTIFREEZE G12**

ANTIFREEZE G12 Profi ist ein hochwertiges Gefrierschutzgemisch. Es besteht aus Monoethylenglykol mit Korrosionsschutzadditiven, besonders geeignet für Kühler moderner Kühlsysteme von Verbrennungsmotoren aus Aluminium und Legierungen. Es schützt das Kühlsystem des Kraftfahrzeugs das ganze Jahr über vor Frost und Korrosion.

**CZ CHLADICÍ KAPALINA G12**

ANTIFREEZE G12 Profi je vysoce kvalitní nízkotuhnoucí směs. Je vyrobena z monoethylenglykolu s antikorozními přísadami, zvláště vhodná pro chladiče moderních hliníkových a slitinových chladičích systémů spalovacích motorů. Celoročně chrání chladič systém motorového vozidla před mrazem a korozi.

**SK CHLADIACA KVAPALINA G12**

ANTIFREEZE G12 Profi je vysoko kvalitná nízkotuhnúca zmes. Je vyrobená z MEG s antikoróznymi prísadami. Vhodná pre chladiče moderných hliníkových a zliatinových chladiacích sústav spaľovacích motorov. Celoročne chráni chladiaci systém motorového vozidla pred pôsobením mrazu a pred koróziou.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.546	1L	/	6	600	8 591522 335463
33.547	3L	/	3	168	8 591522 335470

-30 °C

33.548	1L	-30 °C	6	600	8 591522 335487
33.549	3L	-30 °C	3	168	8 591522 335494



**GB ANTIFREEZE G13**

ANTIFREEZE G 13 Profi is a cooling liquid for coolers made of light alloy. Antifrost G13 is based on Monoethylenglykol with corrosion inhibitors. Especially suitable for cooling systems of combustion engines made of light alloy. Provides all year-long protection from frost and corrosion.

**D KÜHLERSCHUTZ - ANTIFREEZE G13**






ANTIFREEZE G 13 Profi ist ein Gefrierschutzmittel, das für Kühler aus leichten Legierungen bestimmt ist. Antifrost G 13 besteht aus einem Gemisch von Monoethylenglykol und Korrosionsinhibitoren. Besonders geeignet für Kühlsysteme der Verbrennungsmotoren aus leichten Legierungen. Ganzjährig schützt das Kühlsystem des Fahrzeuges vor Frost und Korrosion.

**CZ CHLADICÍ KAPALINA G13**

ANTIFREEZE G 13 Profi je nízkotuhnoucí chladicí kapalina na bázi monoethylénglykolu s antikoroziními přísadami, určená do chladicích motorů vyrobených z lehkých slitin. Celoročně chrání chladicí systém motorového vozidla před působením mrazu a před korozí.

**SK CHLADIACA KVAPALINA G13**

ANTIFREEZE G 13 Profi je nízkotuhnúca chladíaca kvapalina na báze MEG s antikoroziími prísadami, určená do chladíčov motorov vyrobených z ľahkých zliatin. Celoročne chráni chladíaci systém motorového vozidla pred mrazom a koróziou.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN	
33.550	1L	/	6	600	 8 591522 335500	
33.700	3L	/	3	195	 8 591522 337009	
<b>-30 °C</b>	33.551	1L	-30 °C	8	600	 8 591522 335517



**GB ANTIFREEZE G12EVO**

ANTIFREEZE G12EVO Profí is a concentrated antifreeze coolant based on ethylene glycol and organic corrosion inhibitors. It complies with VW TL 774 L standard. It is suitable for use in cooling systems of internal combustion, hybrid and battery electric vehicles.

**D KÜHLERSCHUTZ - ANTIFREEZE G12EVO**





ANTIFREEZE G12EVO Profí ist ein konzentriertes Frostschutz-Kühlmittel auf der Basis von Ethylenglykol und organischen Korrosionsinhibitoren. Entspricht der VW TL 774 L. Es ist für den Einsatz in Kühlsystemen von Verbrennungs-, Hybrid- und batterieelektrischen Fahrzeugen geeignet.

**CZ CHLADICÍ KAPALINA G12EVO**

ANTIFREEZE G12EVO je koncentrovaná nemrznoucí chladicí kapalina na bázi ethylenglykolu a organických inhibitorů koroze. Odpovídá normě VW TL 774 L. Je vhodná pro použití v chladicích systémech spalovacích, hybridních i bateriových elektrických vozů.

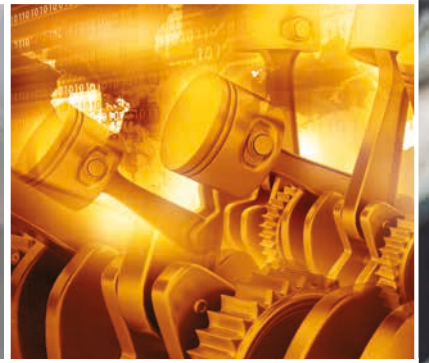
**SK CHLADIACA KVAPALINA G12EVO**

ANTIFREEZE G12EVO je koncentrovaná nemrznúca chladiaca kvapalina na báze etylenglykolu organických inhibitorov korozie. Zodpovedá norme VW TL 774 L. Je vhodná na použitie v chladiacích systémoch spalovacích, hybridných i batériových elektrických vozidiel.

Carlson No.	ml / l	°C			EAN
33.739	1L	/	8	600	 8 591522 337399
33.738	3L	/	3	153	 8 591522 337382







# Additiv

Additive /

Aditiva /

Aditíva /



**GB DIESEL ADDITIVE**

Preventive protection of the injection system and engine against the negative effects of organic ingredients in diesel. Suitable for all types of COMMON RAIL diesel engines.

**D DIESELADDITIV**



Vorbeugender Schutz der Einspritzanlage und des Motors vor negativen Auswirkungen der BIO-Zutaten im Diesel. Geeignet für alle Typen der COMMON-RAIL-Dieselmotoren.

**CZ DIESEL ADITIV**

Preventivní ochrana vstříkovací soustavy a motoru před negativními účinky BIO složky v motorové naftě. Určený pro všechny typy vznětových motorů COMMON RAIL.

**SK DIESEL ADITIV**

Preventívna ochrana vstrekovacej sústavy a motora pred negatívnymi účinkami BIO zložky v motorovej naftě. Určená pre všetky typy vznětových motorov COMMON RAIL.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.574	250 ml	6	1518	8 591522 335746



**GB DIESEL ADDITIVE +**

Preventive protection of the injection system and engine against the negative effects of organic ingredients in diesel. Suitable for all types of common rail diesel engines, including diesel particulate filter (DPF), e.g. TDi PD, TDCi, HDi, CDi, JTD, etc.

**D DIESELADDITIV +**



Vorbeugender Schutz der Einspritzanlage und des Motors vor negativen Auswirkungen der BIO-Zutaten im Diesel. Geeignet für alle Typen der Common-Rail-Dieselmotoren einschließlich Dieselpartikelfilter (DPF), z.B. TDi PD, TDCi, HDi, CDi, JTD, usw.

**CZ DIESEL ADITIV +**

Preventivní ochrana vstříkovací soustavy a motoru před negativními účinky BIO složky v motorové naftě. Určený pro všechny typy vznětových motorů COMMON RAIL včetně filtru pevných částic DPF jako např. TDi, PD, TDCi, HDi, CDi, JTD apod.

**SK DIESEL ADITIV +**

Preventívna ochrana vstrekovacej sústavy a motora pred negatívnymi účinkami BIO zložky v motorovej naftě. Určená pre všetky typy vznětových motorov COMMON RAIL vrátane filtra pevných částic DPF ako napr. TDi, PD, TDCi, HDi, CDi, JTD a pod.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.082	500 ml	6	1152	8 591522 330826



**GB PETROL ADDITIVE +**

Special additive for petrol, which prevents setting of the water contained in the fuel and the formation of ice micro-crystals in the winter. Reduces engine noise and fuel consumption. The additive is suitable for all types of petrol engines.

**D BENZINADDITIV +**



Spezielles Additiv für Benzin, das das Absetzen des im Benzin enthaltenen Wassers und die Bildung der Mikrokristalle von Eis im Winter verhindert. Reduziert Motorgeräusche und den Kraftstoffverbrauch. Das Additiv ist für alle Typen von Benzinmotoren geeignet.

**CZ BENZIN ADITIV +**

Speciální přísada do benzínu zamezující v zimním období usazování vody obsažené v benzínech a tvorbě mikrokrytalů ledu. Snižuje hlučnost motoru a spotřebu paliva. Příklad je použitelná pro všechny typy benzínových motorů.

**SK BENZÍN ADITIV +**

Špeciálna prísada do benzínu, ktorá v zimnom období zamedzuje usadzovaniu vody vyskytujúcej sa v benzíne a tvorbe mikrokrytalov ľadu. Znižuje hlučnosť motora a spotrebu paliva. Prísada je použitelná pre všetky typy benzínových motorov.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.083	500 ml	6	1152	8 591522 330833

**(GB) INJECTOR CLEANER FOR DIESEL ENGINES**

Removes carbon deposits from injectors and restores optimal injection sequence. Improves combustion and increases the cetane number. Lubricates the fuel pump and injectors.

**(D) EINSPRITZSYSTEMREINIGER FÜR DIESELMOTOREN**




Entfernt Kohlenstoffablagerungen von Einspritzdüsen und stellt die optimale Einspritzsequenz wieder her. Verbessert die Verbrennung und erhöht die Cetanzahl. Schmiert die Kraftstoffpumpe und Injektoren.

**(CZ) ČISTIČ VSTŘIKOVACÍHO SYSTÉMU DIESELOVÝCH MOTORŮ**

Odstraňuje karbonové usazeniny ze vstřikovačů a obnovuje optimální sekvenci vstřikování. Zlepšuje spalování a zvyšuje cetanové číslo. Maže palivové čerpadlo a vstřikovače.

**(SK) ČISTIČ VSTREKOVACIEHO SYSTÉMU DIESELOVÝCH MOTOROV**

Odstraňuje karbonové usadeniny zo vstrekačov a obnovuje optimálnu sekvenciu vstrekovania. Zlepšuje spaľovanie a zvyšuje cetanové číslo. Maže palivové čerpadlo a vstrekače.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.803	250 ml	6	840	 8 591522 338037

**(GB) INJECTOR CLEANER FOR PETROL ENGINES**

Cleans injectors, valves and combustion chamber. Restores engine power. Reduces petrol consumption and emissions. Protects against corrosion. Improves combustion and driving characteristics.

**(D) EINSPRITZSYSTEMREINIGER FÜR BENZINMOTOREN**




Reinigt Injektoren, Ventile und Brennkammer. Stellt die Motorleistung wieder her. Reduziert den Benzinverbrauch und Emissionen. Schützt vor Korrosion. Verbessert die Verbrennung und die Fahreigenschaften.

**(CZ) ČISTIČ VSTŘIKOVACÍHO SYSTÉMU BENZINOVÝCH MOTORŮ**

Čistí vstřikovače, ventily a spalovací komoru. Obnovuje výkon motoru. Snižuje spotřebu benzínu a emise. Chrání před korozí. Zlepšuje spalování a jízdní vlastnosti.

**(SK) ČISTIČ VSTREKOVACIEHO SYSTÉMU BENZINOVÝCH MOTOROV**

Čistí vstrekače, ventily a spaľovaciu komoru. Obnovuje výkon motora. Znižuje spotrebu benzínu a emisie. Chrání pred koróziou. Zlepšuje spaľovanie a jazdné vlastnosti.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.804	250 ml	6	840	 8 591522 338044

**(GB) DIESEL FUEL SYSTEM PROTECTION**

Cleans the entire fuel system, including the injectors. Restores engine power. Improves combustion and reduces fuel consumption and emissions. Increases the cetane number. Lubricates the fuel pump.

**(D) SCHUTZ DES DIESEL-KRAFTSTOFFSYSTEMS**




Reinigt das gesamte Kraftstoffsystem, einschließlich der Einspritzdüsen. Stellt die Motorleistung wieder her. Verbessert die Verbrennung und reduziert den Kraftstoffverbrauch und Emissionen. Erhöht die Cetanzahl. Schmiert die Kraftstoffpumpe.

**(CZ) OCHRANA PALIVOVÉHO SYSTÉMU DIESELOVÝCH MOTORŮ**

Čistí celý palivový systém včetně vstřikovačů. Obnovuje výkon motoru. Zlepšuje spalování a snižuje spotřebu paliva a emise. Zvyšuje cetanové číslo. Maže palivové čerpadlo.




**(SK) OCHRANA PALIVOVÉHO SYSTÉMU DIESELOVÝCH MOTOROV**

Čistí celý palivový systém vrátane vstrekačov. Obnovuje výkon motora. Zlepšuje spaľovanie a znižuje spotrebu paliva a emisie. Zvyšuje cetanové číslo. Maže palivové čerpadlo.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.805	250 ml	6	1620	 8 591522 338051






- (GB) PETROL ADDITIVE E10**  
 Petrol additive to suppress the negative properties of the bio-ethanol in E10 and E5 fuels. Stabilizes the ethanol/petrol mixture during the entire operation.
- (D) BENZIN-ADDITIV E10**  
 Benzin-Additiv zur Verhinderung der negativen Eigenschaften der Biokomponente (Ethanol) in E10- und E5-Kraftstoffen. Stabilisiert das Ethanol-Benzin-Gemisch während des gesamten Betriebs.
- (CZ) PŘÍSADA DO BENZINU E10**  
 Aditivum do benzínu pro potlačení negativních vlastností biosložky (ethanolu) v palivech E10 a E5. Stabilizuje směs ethanol/benzin během celého provozu.
- (SK) PŘÍSADA DO BENZÍNU E10**  
 Prísada do benzínu na potlačenie negatívnych vlastností biozložky (etanolu) v palivách E10 a E5. Stabilizuje zmes etanolu a benzínu počas celej prevádzky.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.743	500 ml	6	1152	 8 591522 337436



- (GB) PETROL ADDITIVE E10**  
 Petrol additive to suppress the negative properties of the bio-ethanol in E10 and E5 fuels. Stabilizes the ethanol/petrol mixture during the entire operation.
- (D) BENZIN-ADDITIV E10**  
 Benzin-Additiv zur Verhinderung der negativen Eigenschaften der Biokomponente (Ethanol) in E10- und E5-Kraftstoffen. Stabilisiert das Ethanol-Benzin-Gemisch während des gesamten Betriebs.
- (CZ) PŘÍSADA DO BENZINU E10**  
 Aditivum do benzínu pro potlačení negativních vlastností biosložky (ethanolu) v palivech E10 a E5. Stabilizuje směs ethanol/benzin během celého provozu.
- (SK) PŘÍSADA DO BENZÍNU E10**  
 Prísada do benzínu na potlačenie negatívnych vlastností biozložky (etanolu) v palivách E10 a E5. Stabilizuje zmes etanolu a benzínu počas celej prevádzky.

Carlson No.	ml / l			EAN
33.744	150 ml	10	1600	 8 591522 337443





# Bike Care

Fahrradpflege /  
Cyklokosmetika /  
Cyklokozmetika /



**GB CHAIN CLEANER**

Highly effective organic solvent based cleaner and degreaser of bicycle chains. Removes grease, oil, lubricants and other dirt from the chain.

**D KETTENREINIGER**




Hochwirksames Mittel zur Reinigung und Entfettung von Fahrradketten auf Basis eines organischen Lösungsmittels. Entfernt Fett, Öl, Schmiermittel und andere Verunreinigungen von der Kette.

**CZ ČISTIČ ŘETĚZU**

Vysoce účinný přípravek na čištění a odmaštění řetězů kol na bázi organických rozpouštědel. Odstraňuje masť, olej, maziva a jiné nečistoty z řetězu.

**SK ČISTIČ REŤAZE**

Vysoko účinný prípravok na čistenie a odmastenie reťazí bicyklov na báze organických rozpúšťadiel. Odstraňuje masť, olej, mazivá a iné nečistoty z reťaze.

Carlson No.	ml / l			EAN
36.302	400 ml	6	702	 8 591522 363022



**GB LUBRICATING OIL WITH PTFE**

The lubricant spray with Teflon content ensures low friction and wear and thus extends the life of the chain.

**D SCHMIERÖL MIT PTFE**




Der Schmierspray mit Teflongehalt sorgt für niedrige Reibung und Verschleiß und damit verlängert er die Lebensdauer der Kette.

**CZ MAZACÍ OLEJ S PTFE**

Mazací sprej s obsahem teflonu zajišťuje nízké tření a opotřebení, čímž prodlužuje životnost řetězu.

**SK MAZACÍ OLEJ S PTFE**

Mazací sprej s obsahom teflonu zaisťuje nízke trenie a opotrebenie, čím predlžuje životnosť reťaze.

Carlson No.	ml / l			EAN
36.306	200 ml	6	2100	 8 591522 363060

**GB SILICONE OIL**

High viscosity silicone lubricant with a wide range of use, intended for maintenance of bicycles, especially chains and cogwheels. The oil has excellent adhesion, is water resistant and weatherproof. Protects against corrosion and wear.

**D SILIKONÖL**

Hochviskoses Silikon­schmiermittel mit einem breiten Einsatz für Wartung der Fahrräder, vor allem der Ketten und Zahnräder. Das Öl hat ausgezeichnete Adhäsion, ist wasserabweisend und witterungsbeständig. Schützt vor Korrosion und Verschleiß.




**CZ SILIKONOVÝ OLEJ**

Vysoce viskózní silikonový mazací přípravek s širokým využitím pro údržbu kol, zejm. k mazání řetězů a ozubených kol. Olej má vynikající přilnavost, vodoodpudivost a odolnost vůči vlivům počasí. Chrání proti korozi a opotřebení.

**SK SILIKÓNOVÝ OLEJ**

Vysoko viskózný silikonový mazací prípravok s širokým využitím pre údržbu bicyklov, najmä na mazanie reťazí a ozubených kolies. Olej má vynikajúcu príľnavosť, vodoodpudivosť a odolnosť voči vplyvom počasia. Chrání proti korozi a opotrebovaniu.



Carlson No.	ml / l			EAN
36.304	50 ml	12	3168	 8 591522 363046



**GB SILICONE OIL**

Lubricant with a wide range of applications for the maintenance and preservation of bicycles, esp. for lubrication of steel forks, ropes and Bowden cables, bolts, front and rear derailleurs.

**D SILIKONÖL**




Dient als Schmiermittel mit einem breiten Einsatzbereich für die Wartung und Konservierung von Fahrräder, insb. für die Schmierung von Gabelscheiden, Seil- und Bowdenzüge, Bolzen, Schaltwerk oder Umwerfer.

**CZ SILIKONOVÝ OLEJ**

Silikonový olej slouží jako mazací prostředek s širokým využitím pro údržbu a konzervaci kol zejm. pro mazání vidlic, lanek, bowdenů a čepů komponentů jako je přehazovačka nebo přesmykač.

**SK SILIKÓNOVÝ OLEJ**

Silikónový olej slúži ako mazací prostriedok so širokým využitím pre údržbu a konzerváciu bicyklov najmä pre mazanie vidlic, laniek, bowdenov a čapov komponentov ako je prehadzovačka alebo prešmykovač.

Carlson No.	ml / l			EAN
36.303	200 ml	6	2100	 8 591522 363039



**GB BRAKE CLEANER**

Effectively removes grease, brake fluid, oil, lubricants, tar, etc. from the surface of brake pads and discs.

**D BREMSREINIGER**




Entfernt effektiv Fett, Bremsflüssigkeit, Öl, Schmierstoff, Teer u.a. von der Oberfläche der Bremsbeläge und Bremsscheiben.

**CZ ČISTIČ BRZD**

Přípravek účinně odstraňuje mastnotu, brzdovou kapalinu, olej, maziva, dehet apod. z povrchu brzdových destiček, kotoučů.

**SK ČISTIČ BRZD**

Prípravok účinne odstraňuje mastnotu, brzdovú kvapalinu, olej, mazivá, decht atď. z povrchu brzdových doštičiek, kotúčov.

Carlson No.	ml / l			EAN
36.305	200 ml	6	2100	 8 591522 363053

**GB TYRE SEALANT**

The product is designed for quick repair of flat bicycle tyres up to size 71 cm/ 28" without having to dismantle them. Repairs punctures of up to 3mm. Suitable for all common valve types. The content of the spray is suitable for one bicycle tyre.

**D REIFENDICHT**

Bestimmt zur schnellen Pannenhilfe für Fahrradreifen bis 71 cm/28", ohne sie zu demontieren. Geeignet für Löcher bis 3 mm. Geeignet für alle gängigen Ventiltypen. Die Füllmenge ist für einen Fahrradreifen geeignet.




**CZ OPRAVA PNEU**

Přípravek je určen k rychlé opravě defektu pneumatik jízdních kol do velikosti 71 cm/28" bez nutnosti demontáže. Zacelí trhliny do velikosti až 3 mm. Vhodný pro všechny běžné typy ventilů. Jeden sprej je určen k opravě jedné pneumatiky.

**SK OPRAVA PNEU**




Prípravok je určený k rýchlej oprave defektu pneumatik bicyklov do veľkosti 71 cm/28" bez nutnosti demontáže. Zacelí trhliny do veľkosti až 3 mm. Vhodný pre všetky bežné typy ventilov. Jeden sprej je určený k oprave jednej pneumatiky.



Carlson No.	ml / l			EAN
36.307	75 ml	6	2100	 8 591522 363077






- (GB) BIKE CLEANING WIPES**  
Remove effectively dirt, grease and insects of all bicycle parts and accessories.
- (D) FAHRRADREINIGUNGSTÜCHER**  
Entfernen wirkungsvoll Schmutz, Fett und Insekten von allen Fahrradteilen und Zubehör.
- (CZ) ČISTIČÍ UBROUSKY NA KOLO**  
Čisticí ubrousky na kolo účinně odstraňují nečistotu, mastnotu a hmyz ze všech částí kol a jejich příslušenství.
- (SK) ČISTIACE OBRÚSKY NA BICYKEL**  
Čistiace obrúsky na bicykel účinne odstraňujú nečistotu, mastnotu a hmyz zo všetkých častí bicyklov a ich príslušenstva.

Carlson No.	ml / l			EAN
36.308	—	8	1296	 8 591522 363084






- (GB) BIKE CLEANER**  
Especially suitable for cleaning and care of heavily polluted bicycle parts – frames, rear derailleurs, cassettes, pedals, chains, etc. Removes easily and quickly impurities and dirt from all surfaces and greasy components.
- (D) FAHRRADREINIGER**  
Besonders geeignet für die Reinigung und Pflege von stark verschmutzten Fahrradteilen – Rahmen, Schaltwerke, Kassetten, Pedale, Ketten usw. Entfernt einfach und schnell Verunreinigungen und Schmutz von allen Oberflächen und fettigen Komponenten.
- (CZ) ČISTIČ KOL**  
Čistič kol je přípravek vhodný zejména k čištění a údržbě silně znečištěných dílů jízdních kol – rámu, přehazovaček, kazet, pedálů, řetězů atp. Snadno a rychle odstraňuje nečistoty a špinu ze všech povrchů a mastných součástek.
- (SK) ČISTIČ BICYKLOV**  
Čistič bicyklov je prípravok vhodný najmä na čistenie a údržbu silne znečistených častí bicyklov – rámov, prehadzovačiek, kaziet, pedálov, reťazí atp. Ľahko a rýchlo odstraňuje nečistoty a špinu zo všetkých povrchov a mastných súčiastok.

Carlson No.	ml / l			EAN
36.300	500 ml	6	840	 8 591522 363008



- (GB) BIKE CLEANER**  
Especially suitable for cleaning and care of heavily polluted bicycle parts – frames, rear derailleurs, cassettes, pedals, chains, etc. Removes easily and quickly impurities and dirt from all surfaces and greasy components.
- (D) FAHRRADREINIGER**  
Besonders geeignet für die Reinigung und Pflege von stark verschmutzten Fahrradteilen – Rahmen, Schaltwerke, Kassetten, Pedale, Ketten usw. Entfernt einfach und schnell Verunreinigungen und Schmutz von allen Oberflächen und fettigen Komponenten.
- (CZ) ČISTIČ KOL**  
Čistič kol je přípravek vhodný zejména k čištění a údržbě silně znečištěných dílů jízdních kol – rámu, přehazovaček, kazet, pedálů, řetězů atp. Snadno a rychle odstraňuje nečistoty a špinu ze všech povrchů a mastných součástek.
- (SK) ČISTIČ BICYKLOV**  
Čistič bicyklov je prípravok vhodný najmä na čistenie a údržbu silne znečistených častí bicyklov - rámov, prehadzovačiek, kaziet, pedálov, reťazí atp. Ľahko a rýchlo odstraňuje nečistoty a špinu zo všetkých povrchov a mastných súčiastok.

Carlson No.	ml / l			EAN
36.301	1000 ml	8	480	 8 591522 363015











[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)



08 / 2024

Manufacturing plant:  
FILSON s.r.o. Manufacturing plant Velvary,  
Velvary 732, 27324 Velvary, Czech Republic,  
[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)

Distribution Germany:  
Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151,  
41301 Nettetal, Deutschland,  
tel.: +49(0) 2153 127 8668,  
[info@filson-deutschland.de](mailto:info@filson-deutschland.de),  
[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)

Herstellerbetrieb:  
FILSON s.r.o. Herstellerbetrieb Velvary,  
Velvary 732, 273 24 Velvary, Tschechische  
Republik, [www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)

Vertrieb Deutschland:  
Filson Deutschland GmbH, Postfach 1151,  
41301 Nettetal, Deutschland,  
tel.: +49(0) 2153 127 8668,  
[info@filson-deutschland.de](mailto:info@filson-deutschland.de),  
[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)

Výrobní závod:  
FILSON s.r.o. výrobní závod Velvary,  
Velvary 732, 273 24 Velvary, Česká republika,  
[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)

Distribuce v Německu:  
Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151,  
41301 Nettetal, Deutschland,  
tel.: +49(0) 2153 127 8668,  
[info@filson-deutschland.de](mailto:info@filson-deutschland.de),  
[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)

Výrobní závod:  
FILSON s.r.o. výrobní závod Velvary,  
Velvary 732, 273 24 Velvary, Česká republika,  
[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)

Distribúcia Nemecko:  
Filson Deutschland GmbH, PO Box 1151,  
41301 Nettetal, Deutschland,  
tel.: +49(0) 2153 127 8668,  
[info@filson-deutschland.de](mailto:info@filson-deutschland.de),  
[www.carlson-chemie.com](http://www.carlson-chemie.com)